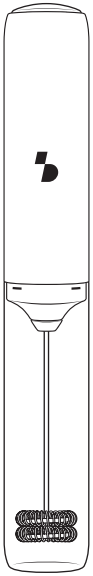
Cod.: P102SBA010

FRULLINO MONTALATTE RICARICABILE	**IT**
RECHARGEABLE MILK FROTHER	**EN**
WIEDERAUFLADBARER MILCHAUFSCHÄUMER	**DE**
MOUSSEUR À LAIT RECHARGEABLE	**FR**
ESPUMADOR DE LECHE RECARGABLE	**ES**
PUNJIVA PJENILICA ZA MLIJEKO	**HR**
POLNILNI PENILNIK MLEKA	**SL**
ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΑΦΡΟΓΑΛΙΕΡΑ	**GR**
SPUMATOR DE LAPTE REÎNCĂRCABIL	**RO**
DOBÍJECÍ NAPĚŇOVAČ MLÉKA	**CZ**
UZLĀDĒJAMS PIENA PUTOTĀJS	**LV**
ĮKRAUNAMAS PIENO PLAKIKLIS	**LT**
LAETAV PIIMAVAHUSTAJA	**EE**
OPLAADBARE MELKOPSCHUIMER	**NL**
АКУМУЛАТОРЕН УРЕД ЗА РАЗПЕНВАНЕ НА МЛЯКО	**BG**
PUNJIVA MUTILICA ZA MLEKO	**RS**
ÚJRATÖLTHETŐ TEJHABOSÍTÓ	**HU**

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: **beper.com**



IT - MANUALE DI ISTRUZIONI (scansiona il QR CODE)

EN - USE INSTRUCTIONS (scan the QR CODE)

DE - BETRIEBSANLEITUNG (Scannen Sie den QR-CODE)

FR - MANUEL D'INSTRUCTIONS (scannez le QR CODE)

ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES (escanea el CÓDIGO QR)

HR - PRIRUČNIK ZA UPORABU (skenirajte QR KOD)

SL - NAVODILA ZA UPORABO (skenirajte QR CODE)

GR - ΕΓΧΕΙΡΊΔΙΟ ΟΔΗΓΙΏΝ (σαρώστε το QR CODE)

RO - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI (scanează CODUL QR)

CZ - POKYNY PRO BEZPEČNOST A POUŽITÍ (naskenujte QR KÓD)

LV - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA (skenējiet QR KODU)

LT - NAUDOJIMO INSTRUKCIJA (nuskaitykite QR KODĄ)

EE - KASUTUSJUHEND (skannige QR-KOOD)

NL - HANDLEIDING (scan de QR CODE)

BG - RŮKOVODSTVO ZA UPOTREBA (skaniraĭte QR KODA)

RS - UPUTSTVO ZA UPOTREBU (скенирајте QR КОД)

HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (QR-KÓD beolvasása)

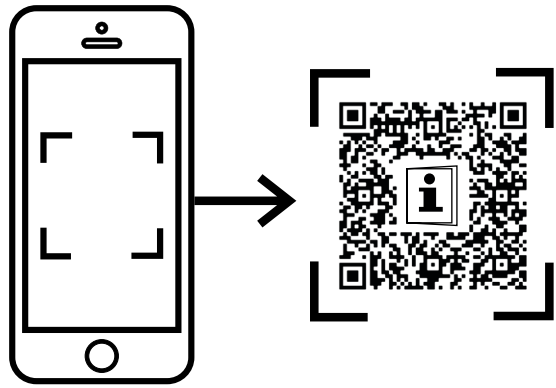
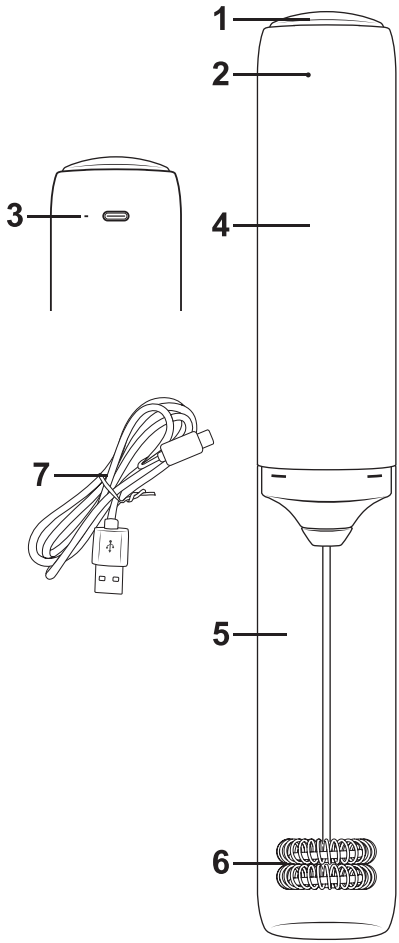


Fig.A



Informazioni generali sulla batteria – Regolamento (UE) 2023/1542
Identificazione del prodotto

Marchio / Brand	Beper
Riferimento modello / Product	P102SBA010

N.	Informazione richiesta / Information requested	Valore / Value
1	Fabbricante / Manufacturer	Jiangsu EPT Battery Co., Ltd. No. 166, Cuidun Road, High-tech Zone, Jianhu County, Yancheng City, Jiangsu Province, China
2	Modello identificativo / Battery category	Batteria portatile ricaricabile agli ioni di litio Modello 14500 – Portable rechargeable lithium-ion battery Model 14500
3	Luogo di fabbricazione / Place of manufacture;	No. 166, Cuidun Road, High-tech Zone, Jianhu County, Yancheng City, Jiangsu Province, China
4	Data di fabbricazione / Date of manufacture;	08-2026
5	Peso / Weight	17,8 g
6	Capacità / Capacity	500 mAh – 3.7 V – 1.85 Wh
7	Composizione chimica / Chemistry	Ossido di Cobalto Litio Manganese Nichel (NMC) 39,5%, Grafite 20,6%, Esafluorofosfato di Litio (LiPF6) 14,38%, Rame 9,34%, Alluminio 3,39%, Ferro 6,6% – Cobalt Lithium Manganese Nickeloxide 39.5%, Graphite 20.6%, Lithium Hexafluorophosphate (LiPF6) 14.38%, Copper 9.34%, Aluminum 3.39%, Iron 6.6%
8	Sostanze pericolose presenti nella batteria diverse dal mercurio, dal cadmio o dal piombo / Hazardous substances present in the battery, other than mercury, cadmium or lead	Ossido di Cobalto Litio Manganese Nichel 39,5%, Esafluorofosfato di Litio [LiPF6] 14,38%, Nero di Carbonio 1,44% – Cobalt Lithium Manganese Nickeloxide [NMC] 39.5 %, Lithium Hexafluorophosphate [LiPF6] 14.38%, Carbon Black 1.44 %
9	Agente estinguente utilizzabile / Usable extinguishing agent	Acqua nebulizzata, anidride carbonica, polvere chimica secca, schiuma chimica – water spray, carbon dioxide, dry chemical, chemical foam
10	Materie prime critiche presenti nella batteria con una concentrazione superiore allo 0,1 % in peso/peso / Critical raw materials present in the battery in a concentration of more than 0,1 % weight by weight	Cobalto 39.5 %, Litio LiPF6, Grafite naturale 20.6 %, Nichel 0.93 %, Rame 9.34 % – Cobalt 39.5 %, Lithium LiPF6, Natural Graphite 20.6 %, Nickel 0.93 %, Copper 9.34 %

Avvertenze generali
Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.
Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.
Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.
Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.
Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica.
Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.
Se il cavo di ricarica dell'apparecchio è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.
Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini minori di 8 anni.
Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età uguale o maggiore di 8 anni, e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con limitata esperienza e conoscenza, a condizione che siano state loro fornitore istruzioni complete circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i rischi connessi.

Descrizione prodotto Fig. A
1. Pulsante ON/OFF
2. Indicatore LED di ricarica
3. Presa di ricarica
4. Unità principale
5. Custodia protettiva
6. Frusta monta latte
7. Cavo USB Type C

Avvertenze d'uso
Non immergere l'unità principale in acqua.
Caricare il prodotto completamente prima del primo utilizzo.

⚠ **Attenzione: La durata e le prestazioni delle batterie possono essere influenzate da diversi fattori, tra cui il tempo di utilizzo, le condizioni ambientali e dai cicli di carica e scarica. Con il passare del tempo e l'uso prolungato del prodotto, potrebbe verificarsi una diminuzione naturale delle prestazioni delle batterie.**

Primo utilizzo e ricarica
Al primo utilizzo dell'apparecchio, ricaricarlo completamente. Inserire la spina type C nella presa di ricarica del frullino e collegare il cavo USB a una sorgente di ricarica USB.
Quando l'apparecchio sarà collegato alla corrente, l'indicatore LED di ricarica si illumina. L'indice di carica rimane visibile fino al raggiungimento di carica completa. A carica complete, la luce LED si spegne. A questo punto scollegare il cavo USB. La batteria si ricarica completamente in circa 2 ore. Il tempo di ricarica dipende dalla potenza del caricatore usb utilizzato. L'autonomia a carica completa è di circa 30 minuti.

Avvertenze sulla batteria integrata
Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile interna non accessibile all'utente. È severamente vietato tentare di aprire l'apparecchio o cercare di estrarre la batteria, anche in presenza di viti di chiusura o componenti assemblati; la struttura del prodotto è concepita per non essere manomessa. Qualsiasi tentativo di apertura può causare gravi rischi di cortocircuito, surriscaldamento, incendio o lesioni personali, oltre a rendere il prodotto non più sicuro per l'utilizzo. Ricaricare il prodotto solo nelle modalità espressamente indicate nel manuale d'uso. In caso di rigonfiamenti o anomalie del corpo macchina, sospendere immediatamente l'uso. Al termine della vita utile, il prodotto deve essere conferito integro presso i centri di raccolta specializzati (RAEE), dove personale qualificato procederà alla rimozione e allo smaltimento sicuro della batteria nel rispetto della normativa locale vigente.

Istruzioni d'uso
Il frullino è fornito all'interno della custodia protettiva con la frusta già assemblata sull'unità principale. Tirare delicatamente per rimuovere la custodia dall'unità principale.
Prima di attivare l'apparecchio, verificare che la frusta sia inserita correttamente. Tenendo premuto il pulsante ON/OFF il prodotto si attiverà. Rilasciando il pulsante ON/OFF il prodotto si spegnerà. Per montare il latte si consiglia prima di scaldarlo e poi di azionare il prodotto con la frusta monta latte, immergendola nel latte e muovendola ripetutamente in su e giù, fino a raggiungere il volume di schiuma desiderato. Non utilizzare l'apparecchio per più di 1 minuto consecutivamente.

⚠ **Attenzione: non riempire eccessivamente la tazza con il liquido da montare: durante la schiumatura il volume aumenta e potrebbe fuoriuscire.**

Per procedere con le operazioni di pulizia, rimuovere la frusta dall'unità principale.

Pulizia
Non immergere l'unità principale in acqua, pulirla con un panno umido. La frusta monta latte e la custodia protettiva possono essere lavate con acqua e sapone per i piatti o in lavastoviglie. Per il lavaggio in lavastoviglie, è consigliabile utilizzare il programma alla temperatura più bassa.

Dati tecnici
Batteria al litio ricaricabile: 3.7 V – 500 mAh
Input DC5V USB

In un'ottica di miglioramento continuo, Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.
L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.
L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.
Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:
a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.
La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.
Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a: **assistenza@beper.com**

General Warnings

Read these instructions before using the appliance.

Before and during use, some basic precautions must be followed.

After removing the packaging, check the integrity of the appliance. If in doubt, do not use the appliance and contact a qualified professional. Packaging materials (plastic bags, polystyrene, etc.) must not be left within the reach of children, as they are potential sources of danger.

Always ensure that the mains voltage matches that indicated on the technical data label and that the system is compatible with the appliance's power rating.

Never pull the cord to disconnect it from the electrical outlet.

Make sure that the cord does not come into contact with hot or sharp surfaces.

If the appliance's charging cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its Technical Assistance Service, or a similarly qualified person to prevent any risk.

This appliance must be used only for the purpose for which it was specifically designed. Any other use is considered improper and therefore dangerous and will void the warranty. The manufacturer cannot be held liable for any damage resulting from improper, incorrect, or unreasonable use.

Before performing any cleaning or maintenance, unplug the appliance from the power supply.

Never immerse the appliance in water or other liquids.

It is also recommended to render any potentially dangerous parts of the appliance harmless. This appliance is not intended for use by children. Children must not play with this appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.

This appliance can be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they have been given full instructions on how to use the appliance safely and understand the risks involved.

Product Description Fig. A
1. ON/OFF button
2. LED charging indicator
3. Charging socket
4. Main unit
5. Protective case
6. Milk frothing whisk
7. USB Type-C cable

Use warnings
Do not immerse the main unit in water. Charge the product fully before first use.

⚠ **Warning: Battery life and performance can be affected by various factors, including usage time, environmental conditions, and charging and discharging cycles. Over time and with prolonged use, battery performance may naturally decrease.**

First use and charging
Before using the appliance for the first time, charge it fully. Insert the Type-C plug into the blender's charging port and connect the USB cable to a USB charging source.
When the appliance is plugged in, the charging LED indicator will light up. The charge indicator remains visible until the appliance is fully charged. When fully charged, the LED light will turn off. At this point, disconnect the USB cable. The battery fully charges in approximately 2 hours. Charging time depends on the power of the USB charger used. A full charge lasts approximately 30 minutes.

Warnings regarding the built-in battery
This product contains an internal rechargeable battery that is not accessible to the user. It is strictly forbidden to attempt to open the device or remove the battery, even if there are screws or assembled components; the product is designed to be tamper-proof. Any attempt to open the device may result in serious risks of short-circuiting, overheating, fire or personal injury, as well as rendering the product unsafe for use. Recharge the product only in the manner expressly indicated in the user manual. If the device body shows any swelling or abnormalities, stop using it immediately. At the end of its useful life, the product must be taken intact to specialised collection centres (WEEE), where qualified personnel will remove and safely dispose of the battery in accordance with current local regulations.

Instructions for use
The whisk is supplied in a protective case with the whisk already assembled onto the main unit. Gently pull to remove the case from the main unit.
Before turning the appliance on, check that the whisk is correctly inserted. Press and hold the ON/OFF button to turn the appliance on. Releasing the ON/OFF button turns the appliance off.
To froth milk, we recommend first heating the milk and then using the whisk, immersing it in the milk and moving it up and down repeatedly until the desired amount of froth is achieved. Do not use the appliance for more than 1 minute at a time.

⚠ **Warning: Do not overfill the cup with liquid to be frothed: the volume increases during frothing and may spill.**

To clean, remove the whisk from the main unit.

Cleaning
Do not immerse the main unit in water; clean it with a damp cloth. The milk frother and protective case can be washed with water and dish soap or in the dishwasher. For dishwasher cleaning, we recommend using the lowest-temperature setting.

Technical data
Rechargeable lithium battery: 3.7 V – 500 mAh
DC5V USB input

In the spirit of continuous improvement, Beper reserves the right to make changes and improvements to the product without prior notice.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance’s efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements…) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.
In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.
E-mail assistenza@beper.com which will forward your enquiries to your distributor.

Allgemeine Warnhinweise

Lesen Sie die folgenden Anweisungen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Vor und während der Benutzung des Geräts müssen einige grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden.

Prüfen Sie nach dem Entfernen des gesamten Verpackungsmaterials die Unversehrtheit des Geräts. Im Zweifelsfall benutzen Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an qualifiziertes Fachpersonal. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Styropor usw.) müssen stets außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie eine potenzielle Gefahrenquelle darstellen. Verwenden Sie bei Bedarf ausschließlich Adapter und Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsbestimmungen entsprechen.

Dieses Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und somit gefährlich und führt zum Erlöschen der Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße, zweckentfremdete oder unangemessene Verwendung entstehen.

Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab und ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Ziehen Sie vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten den Netzstecker. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Halten Sie das Gerät von Wärmequellen (z. B. Heizkörpern) fern. Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten (einschließlich Kinder) sowie Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät dürfen dieses Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Benutzung des Geräts eingewiesen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn das Gerät entsorgt werden muss, wird empfohlen, es außer Betrieb zu setzen. Es wird außerdem empfohlen, alle Teile des Geräts, die eine Gefahr darstellen könnten, unschädlich zu machen.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Halten Sie das Gerät und sein Kabel von Kindern unter 8 Jahren fern. Kinder ab 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen

Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät können dieses Gerät benutzen, sofern sie eine vollständige Einweisung in die sichere Benutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen.

Produktbeschreibung Abb. A
1. Ein-/Ausschalter
2. LED-Ladeanzeige
3. Ladebuchse
4. Hauptgerät
5. Schutzhülle
6. Milchaufschäumer
7. USB-C-Kabel

Warnhinweise
Das Hauptgerät darf nicht in Wasser getaucht werden. Laden Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

⚠ **Warnung: Akkulaufzeit und -leistung können durch verschiedene Faktoren beeinflusst werden, darunter Nutzungsdauer, Umgebungsbedingungen sowie Lade- und Entladezyklen. Mit der Zeit und bei längerem Gebrauch kann die Akkuleistung nachlassen.**

Erste Inbetriebnahme und Aufladen
Laden Sie das Gerät vor der ersten Verwendung vollständig auf. Stecken Sie den USB-C-Stecker in die Ladebuchse des Mixers und verbinden Sie das USB-Kabel mit einer USB-Ladequelle. Sobald das Gerät angeschlossen ist, leuchtet die Lade-LED auf. Die Ladeanzeige bleibt so lange sichtbar, bis das Gerät vollständig geladen ist. Nach dem vollständigen Aufladen erlischt die LED. Trennen Sie nun das USB-Kabel. Der Akku ist in ca. 2 Stunden vollständig geladen. Die Ladezeit hängt von der Leistung des verwendeten USB-Ladegeräts ab. Eine vollständige Ladung hält ca. 30 Minuten.

Warnhinweise zum eingebauten Akku
Dieses Produkt enthält einen internen Akku, der für den Benutzer nicht zugänglich ist. Es ist strengstens verboten, das Gerät zu öffnen oder den Akku zu entnehmen, selbst wenn Schrauben oder vormontierte Teile vorhanden sind. Das Produkt ist manipulationssicher konstruiert. Jeder Öffnungsversuch kann zu Kurzschlüssen, Überhitzung, Brand oder Verletzungen führen und das Produkt unsicher machen. Laden Sie das Produkt nur gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung auf. Sollte das Gerätegehäuse Aufblähungen oder andere Beschädigungen aufweisen, verwenden Sie es nicht mehr. Am Ende seiner Nutzungsdauer muss das Produkt unbeschädigt zu einer spezialisierten Sammelstelle für Elektroaltgeräte (WEEE) gebracht werden. Dort wird der Akku von qualifiziertem Personal gemäß den geltenden lokalen Vorschriften fachgerecht entfernt und entsorgt.

Gebrauchsanweisung
Der Schneebesen wird in einem Schutzetui geliefert, in dem er bereits am Hauptgerät montiert ist. Ziehen Sie das Etui vorsichtig vom Hauptgerät ab.
Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass der Schneebesen korrekt eingesetzt ist. Zum Einschalten des Geräts die Ein-/Aus-Taste gedrückt halten. Durch Loslassen der Taste schaltet sich das Gerät aus.
Zum Aufschäumen von Milch empfehlen wir, die Milch zunächst zu erwärmen und anschließend den Schneebesen in die Milch einzutauchen und ihn wiederholt auf und ab zu bewegen, bis die gewünschte Schaummenge erreicht ist. Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 1 Minute am Stück.

⚠ **Warnung: Füllen Sie den Becher nicht zu voll mit Flüssigkeit, da sich das Volumen beim Aufschäumen vergrößert und Flüssigkeit überlaufen kann.**

Zum Reinigen den Schneebesen vom Hauptgerät abnehmen.

Reinigung
Tauchen Sie das Hauptgerät nicht in Wasser ein; reinigen Sie es mit einem feuchten Tuch. Der Milchaufschäumer und die Schutzhülle können mit Wasser und Spülmittel oder im Geschirrspüler gereinigt werden. Wir empfehlen für die Reinigung im Geschirrspüler die niedrigste Temperaturstufe.

Technische Daten
Wiederaufladbarer Lithium-Akku: 3,7 V – 500 mAh
DC 5V USB-Eingang

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.
Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.
Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.
Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

a. Transportschäden oder Stürze,
b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.
Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.
Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen" enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.
E-mail **assistenza@beper.com** die ihren händler nennen wird

Avertissements généraux

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil.

Avant et pendant l'utilisation de l'appareil, il est impératif de respecter certaines précautions élémentaires.

Après avoir retiré tous les matériaux d'emballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez un technicien qualifié. Les matériaux d'emballage (sacs plastiques, polystyrène, etc.) doivent toujours être tenus hors de portée des enfants, car ils peuvent présenter un risque.

Lorsque leur utilisation est nécessaire, utilisez uniquement des adaptateurs et des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil doit être utilisé exclusivement pour l'usage auquel il est destiné. Toute autre utilisation est considérée comme incorrecte et donc dangereuse, et entraîne l'annulation de la garantie. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée ou abusive.

Pour éviter toute surchauffe dangereuse, enroulez complètement le cordon d'alimentation et débranchez l'appareil de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé.

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez l'appareil de la prise de courant.

N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Tenir l'appareil éloigné des sources de chaleur (par exemple, un radiateur). Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ni par des personnes n'ayant pas d'expérience ni de connaissances sur l'appareil, à moins qu'elles ne soient étroitement surveillées ou qu'elles n'aient reçu des instructions claires de la part d'une personne responsable de leur sécurité quant à son utilisation.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Lorsque l'appareil doit être mis au rebut, il est recommandé de le rendre inutilisable.

Il est également recommandé de neutraliser les parties de l'appareil susceptibles de présenter un danger.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou par des personnes n'ayant pas d'expérience ni de connaissances sur l'appareil, à condition qu'elles aient reçu des instructions complètes concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles comprennent les risques associés.

Description du produit (Fig. A)
1. Bouton marche/arrêt
2. Voyant de charge LED
3. Prise de charge
4. Appareil principal
5. Étui de protection
6. Fouet mousseur à lait
7. Câble USB Type-C

Avertissements d'utilisation
Ne pas immerger l'appareil principal dans l'eau. Charger complètement l'appareil avant la première utilisation.

⚠ **Avertissement : L'autonomie et les performances de la batterie peuvent être affectées par divers facteurs, notamment la durée d'utilisation, les conditions environnementales et les cycles de charge et de décharge. Avec le temps et une utilisation prolongée, les performances de la batterie peuvent diminuer naturellement.**

Première utilisation et charge
Avant la première utilisation, charger complètement l'appareil. Insérez la prise USB Type-C dans le port de charge du blender et branchez le câble USB à une source de charge USB.
Lorsque l'appareil est branché, le voyant de charge LED s'allume. Le voyant reste visible jusqu'à ce que l'appareil soit complètement chargé. Une fois la charge complète, le voyant s'éteint. Débranchez alors le câble USB. La batterie se charge complètement en environ 2 heures. La durée de charge dépend de la puissance du chargeur USB utilisé. Une charge complète dure environ 30 minutes.

Avertissements concernant la batterie intégrée
Ce produit contient une batterie rechargeable interne inaccessible à l'utilisateur. Il est strictement interdit de tenter d'ouvrir l'appareil ou de retirer la batterie, même en présence de vis ou de composants assemblés ; le produit est conçu pour être inviolable. Toute tentative d'ouverture peut entraîner des risques graves de court-circuit, de surchauffe, d'incendie ou de blessure, et rendre le produit inutilisable. Rechargez le produit uniquement de la manière expressément indiquée dans le manuel d'utilisation. Si le boîtier de l'appareil présente un gonflement ou des anomalies, cessez immédiatement de l'utiliser. En fin de vie, le produit doit être déposé intact dans un centre de collecte spécialisé (DEEE), où un personnel qualifié retirera et éliminera la batterie en toute sécurité, conformément à la réglementation locale en vigueur.

Mode d'emploi
Le fouet est fourni dans un étui de protection, déjà assemblé sur l'appareil. Retirez délicatement l'étui de l'appareil en tirant dessus.
Avant de mettre l'appareil en marche, vérifiez que le fouet est correctement inséré. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT et maintenez-le enfoncé pour allumer l'appareil. Relâcher le bouton MARCHE/ARRÊT éteint l'appareil.

Pour faire mousser le lait, nous vous recommandons de le chauffer au préalable, puis d'utiliser le fouet en l'immergeant dans le lait et en effectuant des mouvements de haut en bas jusqu'à obtention de la consistance désirée. N'utilisez pas l'appareil plus d'une minute d'affilée.

⚠ **Avertissement : Ne remplissez pas trop le récipient avec le liquide à faire mousser : le volume augmente pendant le moussage et du lait risque de déborder.**

Pour nettoyer l'appareil, retirez le fouet de l'unité principale.

Nettoyage
Ne plongez pas l'unité principale dans l'eau ; nettoyez-la avec un chiffon humide. Le mousseur à lait et son étui de protection peuvent être lavés à l'eau et au liquide vaisselle ou au lave-vaisselle. Pour le lavage au lave-vaisselle, nous recommandons d'utiliser le programme à basse température.

Caractéristiques techniques
Batterie lithium rechargeable : 3,7 V – 500 mAh
Entrée USB 5 V CC

Dans une optique d'amélioration constante Beper se réserve le droit de modifier ou améliorer cet appareil sans préavis.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.
Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.
Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.
Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inapropriée . Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.
Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles
directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.
Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.
Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l 'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement a garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :
a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.
En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits Beper.

Écrivez un e-mail au **assistenza@beper.com** pour connaitre le centre service agrée Beper le plus proche de chez vous.

Advertencias generales

Lea las siguientes instrucciones antes de usar el dispositivo.

Antes y durante el uso del dispositivo, se deben observar algunas precauciones básicas.

Después de retirar todos los materiales de embalaje, verifique la integridad del dispositivo. En caso de duda, no utilice el dispositivo y póngase en contacto con personal profesionalmente cualificado. Los materiales de embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.) deben mantenerse siempre fuera del alcance de los niños, ya que son una posible causa de riesgo.

Este dispositivo sólo debe utilizarse para la operación para la que fue expresamente diseñado. Cualquier otro uso se considerará impropio y, por lo tanto, peligroso, con la consiguiente caducidad de la garantía. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso incorrecto, impropio e irrazonable.

Para evitar un sobrecalentamiento peligroso, desenrolle completamente el cable de alimentación y desenchúfelo del tomacorriente cuando no esté en uso.

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.

Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor (por ejemplo, radiadores).

Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, por personas que carezcan de experiencia y conocimiento del dispositivo, a menos que estén supervisadas de cerca o sean instruidas por una persona responsable de su seguridad con respecto al uso del dispositivo. dispositivo. Los niños no deben jugar con el dispositivo.

Cuando se deba desechar el dispositivo, se recomienda dejarlo inoperativo.

También se recomienda hacer inofensivas las partes del aparato que puedan constituir un peligro.

Este dispositivo no debe ser utilizado por niños. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o por personas que carecen de experiencia y conocimiento del dispositivo, siempre que hayan recibido instrucciones completas sobre el uso seguro del dispositivo. y siempre que entiendan los riesgos asociados.

Descripción del producto (Fig. A)
1. Botón de encendido/apagado
2. Indicador LED de carga
3. Toma de carga
4. Unidad principal
5. Funda protectora
6. Batidor para espumar leche
7. Cable USB tipo C

Advertencias de uso
No sumerja la unidad principal en agua. Cargue el producto completamente antes del primer uso.

⚠ **Advertencia: La duración y el rendimiento de la batería pueden verse afectados por diversos factores, como el tiempo de uso, las condiciones ambientales y los ciclos de carga y descarga. Con el tiempo y el uso prolongado, el rendimiento de la batería puede disminuir naturalmente.**

Primer uso y carga
Antes de usar el aparato por primera vez, cárguelo completamente. Inserte el conector tipo C en el puerto de carga de la batidora y conecte el cable USB a una fuente de carga USB.
Al conectar el aparato, el indicador LED de carga se iluminará. El indicador de carga permanecerá visible hasta que el aparato esté completamente cargado. Cuando esté completamente cargado, la luz LED se apagará. En ese momento, desconecte el cable USB. La batería se carga completamente en aproximadamente 2 horas. El tiempo de carga depende de la potencia del cargador USB utilizado. Una carga completa dura aproximadamente 30 minutos.

Advertencias sobre la batería integrada
Este producto contiene una batería recargable interna a la que el usuario no tiene acceso. Está estrictamente prohibido intentar abrir el dispositivo o extraer la batería, incluso si hay tornillos o componentes ensamblados; el producto está diseñado para ser a prueba de manipulaciones. Cualquier intento de abrir el dispositivo puede provocar graves riesgos de cortocircuito, sobrecalentamiento, incendio o lesiones personales, además de hacer que el producto sea inseguro para su uso. Recargue el producto únicamente de la forma expresamente indicada en el manual del usuario. Si la carcasa del dispositivo presenta hinchazón o anomalías, deje de usarlo inmediatamente. Al final de su vida útil, el producto debe llevarse intacto a los centros de recogida especializados (RAEE), donde personal cualificado extraerá y desechará la batería de forma segura de acuerdo con la normativa local vigente.

Instrucciones de uso
El batidor se suministra en un estuche protector con el batidor ya montado en la unidad principal. Tire suavemente para extraer el estuche de la unidad principal.
Antes de encender el aparato, compruebe que el batidor esté correctamente insertado. Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado para encender el aparato. Al soltarlo, se apaga.
Para espumar la leche, recomendamos calentarla primero y luego usar el batidor, sumergiéndolo en la leche y moviéndolo hacia arriba y hacia abajo repetidamente hasta obtener la cantidad de espuma deseada. No utilice el aparato durante más de 1 minuto seguido.

⚠ **Advertencia: No llene demasiado el vaso con el líquido que se va a espumar: el volumen aumenta durante el proceso y puede derramarse.**

Para limpiarlo, retire el batidor de la unidad principal.

Limpieza
No sumerja la unidad principal en agua; límpiela con un paño húmedo. El espumador de leche y la funda protectora se pueden lavar con agua y jabón para platos o en el lavavajillas. Para el lavavajillas, recomendamos usar el programa de temperatura más baja.

Datos técnicos
Batería de litio recargable: 3,7 V – 500 mAh
Entrada USB de 5 V CC

Con el objetivo de mejorar costantemente, Beper se resrva el derecho de aportar cambios y mejoras al producto sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribudor se cargarà el costo de eliminación de los equipos siguendo las normas actuales.
Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Està Vuestra y nuestra competencia aiudar la defensa del medioambiente.
El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de mdioam biente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es valida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es valida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:
a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.
La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este “Manual de Instrucciones y Advertencias” en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribudor de su pais o el departamento de post venta de Beper.
Envie un e-mail a **assistenza@beper.com** y le enviaremos datos de su servicio tecnico en su pais.

Opća upozorenja

Prije uporabe uređaja pročitajte sljedeće upute.

Prije i tijekom uporabe uređaja potrebno je pridržavati se nekih osnovnih mjera opreza.

Nakon uklanjanja svih materijala za pakiranje, provjerite cjelovitost uređaja. U slučaju bilo kakve sumnje nemojte koristiti uređaj i obratite se stručno osposobljenom osoblju. Materijale za pakiranje (plastične vrećice, stiropor, itd.) uvijek treba držati izvan dohvata djece, kao potencijalnog uzroka rizika.

Kako biste izbjegli opasno pregrijavanje, potpuno odmotajte kabel za napajanje i izvucite utičnicu iz utičnice kada se uređaj ne koristi. Prije izvođenja bilo kakvog postupka čišćenja ili održavanja, isključite utičnicu iz utičnice.

Nemojte uranjati uređaj u vodu ili druge tekućine.

Držite uređaj podalje od izvora topline (npr. radijatora).

Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja o uređaju, osim ako ih osoba odgovorna za njihovu sigurnost pomno ne nadzire ili im daje upute o korištenju. uređaja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

Kada se uređaj mora zbrinuti, preporuča se učiniti ga neispravnim.

Također se preporučuje da one dijelove uređaja koji bi mogli predstavljati opasnost učinite bezopasnima. Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Držite uređaj i njegov kabel dalje od djece mlađe od 8 godina.

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina ili starija i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja o uređaju, pod uvjetom da su dobile potpune upute o sigurnoj uporabi uređaja. i pod uvjetom da razumiju povezane rizike.

Opis proizvoda Slika A
1. Tipka UKLJUČENO/ISKLJUČENO
2. LED indikator punjenja
3. Utičnica za punjenje
4. Glavna jedinica
5. Zaštitna futrola
6. Pjenjača za mlijeko
7. USB Type-C kabel

Upozorenja za uporabu
Ne uranjajte glavnu jedinicu u vodu. Prije prve uporabe potpuno napunite proizvod.

⚠ **Upozorenje: Na vijek trajanja i performanse baterije mogu utjecati različiti čimbenici, uključujući vrijeme uporabe, uvjete okoline te cikluse punjenja i pražnjenja. Vremenom i duljom uporabom, performanse baterije mogu se prirodno smanjiti.**

Prva uporaba i punjenje
Prije prve uporabe uređaja, potpuno ga napunite. Umetnite Type-C utikač u priključak za punjenje blendera i spojite USB kabel na USB izvor punjenja.
Kada je uređaj uključen, LED indikator punjenja će zasvijetliti. Indikator punjenja ostaje vidljiv dok se uređaj potpuno ne napuni. Kada je uređaj potpuno napunjen, LED svjetlo će se ugasiti. U tom trenutku odspojite USB kabel. Baterija se potpuno puni za otprilike 2 sata. Vrijeme punjenja ovisi o snazi korištenog USB punjača. Potpuno punjenje traje otprilike 30 minuta.

Upozorenja u vezi s ugrađenom baterijom
Ovaj proizvod sadrži unutarnju punjivu bateriju koja nije dostupna korisniku. Strogo je zabranjeno pokušavati otvoriti uređaj ili ukloniti bateriju, čak i ako postoje vijci ili sastavljene komponente; proizvod je dizajniran da bude zaštićen od neovlaštenog otvaranja. Svaki pokušaj otvaranja uređaja može rezultirati ozbiljnim rizicima od kratkog spoja, pregrijavanja, požara ili tjelesnih ozljeda, kao i učiniti proizvod nesigurnim za upotrebu. Punite proizvod samo na način izričito naveden u korisničkom priručniku. Ako kućište uređaja pokazuje bilo kakve otekline ili abnormalnosti, odmah ga prestanite koristiti. Na kraju vijeka trajanja, proizvod se mora neoštećen odnijeti u specijalizirane centre za prikupljanje (EE otpad), gdje će kvalificirano osoblje ukloniti i sigurno zbrinuti bateriju u skladu s važećim lokalnim propisima.

Upute za uporabu
Pjenjača se isporučuje u zaštitnoj kutiji s pjenjačom već sastavljenom na glavnu jedinicu. Lagano povucite da biste uklonili kutiju s glavne jedinice. Prije uključivanja uređaja provjerite je li pjenjača ispravno umetnuta. Pritisnite i držite gumb UKLJUČENO/ISKLJUČENO da biste uključili uređaj. Otpuštanjem gumba UKLJUČENO/ISKLJUČENO isključuje se uređaj.
Za pjenjenje mlijeka preporučujemo da prvo zagrijete mlijeko, a zatim koristite pjenjaču, uronite je u mlijeko i više puta je pomičite gore-dolje dok se ne postigne željena količina pjene. Ne koristite uređaj dulje od 1 minute.

⚠ **Upozorenje: Nemojte prepuniti šalicu tekućinom koju želite pjeniti: volumen se povećava tijekom pjenjenja i može se proliti.**

Za čišćenje izvadite pjenjaču iz glavne jedinice.

Čišćenje
Nemojte uranjati glavnu jedinicu u vodu; očistite je vlažnom krpom. Pjenilica mlijeka i zaštitna kutija mogu se prati vodom i deterdžentom za posuđe ili u perilici posuđa. Za čišćenje u perilici posuđa preporučujemo korištenje najniže temperature.

Tehnički podaci
Punjiva litijeva baterija: 3,7 V – 500 mAh
DC5V USB ulaz

Zbog bilo kakvih razloga poboljšanja, Beper zadržava pravo izmjene ili poboljšanja proizvoda bez ikakve obavijesti.



Europska direktiva 2011/65/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE) zahtijeva da se stari kućanski električni uređaji ne smiju odlagati u uobičajeni nerazvrstani gradski otpad. Stari uređaji moraju se skupljati odvojeno kako bi se optimizirala oporaba i recikliranje materijala koje sadrže i smanjio utjecaj na ljudsko zdravlje i okoliš. Simbol prekrižene kante za otpatke na proizvodu podsjeća vas na vašu obvezu da kada odlažete uređaj mora biti odvojeno prikupljen.

GARANCIJA LIST
Ovaj uređaj je provjeren u tvornici. Od datuma originalne kupnje vrijedi 24-mjesečno jamstvo za greške u materijalu i proizvodnji. Račun o kupnji i jamstveni list moraju se predati zajedno u slučaju jamstvenog zahtjeva.

Jamstvo vrijedi samo uz jamstveni list i dokaz o kupnji (fiskalni račun) na kojem je naznačen datum kupnje i model aparata

Za bilo kakvu tehničku pomoć obratite se izravno prodavaču ili našem glavnom uredu kako bi se očuvala učinkovitost uređaja i NE BILO poništiti jamstvo. Svaka intervencija na ovom uređaju od strane neovlaštenih osoba automatski će poništiti jamstvo.

UVJETI GARANCIJE
Ako uređaj pokaže nedostatke kao rezultat pogrešnog materijala i/ili proizvodnje tijekom jamstvenog razdoblja, jamčimo besplatan popravak pod uvjetom da:

- Aparat je korišten ispravno iu svrhu za koju je namijenjen.
- Aparat nije dirao, inače se ne može održavati.
- Potrebno je predočiti račun o kupnji.
- Uređaj koji pokazuje dosta istrošenost neće biti pokriven ovim jamstvom.

Dakle, bilo koji dio koji bi se mogao slučajno slomiti ili ima vidljive znakove uporabe u potrošnim proizvodima (kao što su lampe, baterije, grijaći elementi…), estetski dijelovi su isključeni iz jamstva, a bilo koji kvar proizašao iz nepoštivanja pravila za korištenje, nemara u korištenju i/ili održavanju uređaja, nepažnje, pogrešne ili nepravilne instalacije, oštećenja tijekom transporta i bilo koje druge štete koja se ne može pripisati dobavljaču.
Za svaki kvar koji se ne može popraviti unutar jamstvenog roka, uređaj će biti besplatno zamijenjen.
U svakom slučaju, ako je dio koji treba zamijeniti zbog kvara, loma ili kvara dodatak i/ili odvojivi dio proizvoda, Beper zadržava pravo zamijeniti samo dotični dio, a ne cijeli proizvod

Obratite se svom distributeru u svojoj zemlji ili odjelu postprodaje.
Pošaljite e-poštu na **assistenza@beper.com** koja će proslijediti vaše upite vašem distributeru.

Splošna opozorila

Pred uporabo naprave preberite naslednja navodila.

Pred uporabo naprave in med njo je treba upoštevati nekaj osnovnih previdnostnih ukrepov.

Ko odstranite vse embalažne materiale, preverite celovitost aparata. V primeru kakršnega koli dvoma naprave ne uporabljajte in se obrnite na strokovno usposobljeno osebje. Embalažni materiali (plastične vrečke, stiropor itd.) morajo biti vedno shranjeni izven dosega otrok, saj lahko povzročijo nevarnost.

Ta aparat se sme uporabljati samo za delovanje, za katero je bil izrecno zasnovan. Vsako drugo uporabo je treba obravnavati kot nepravilno in s tem nevarno, zaradi česar preneha veljati garancija. Proizvajalec ne more biti odgovoren za morebitno škodo, nastalo zaradi nepravilne, neprimerne in nerazumne uporabe.

Da bi se izognili nevarnemu pregrevanju, popolnoma odvijte napajalni kabel in izvlecite vtičnico iz električne vtičnice, ko naprave ne uporabljate. Pred izvajanjem kakršnih koli postopkov čiščenja ali vzdrževanja izvlecite vtičnico iz električne vtičnice.

Naprave ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.

Napravo hranite stran od virov ogrevanja (npr. radiatorja).

Tega aparata ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, osebe, ki nimajo izkušenj in znanja o aparatu, razen če jih oseba, odgovorna za njihovo varnost, pozorno opazuje ali jih dobro pouči o uporabi aparata. Otroci se z napravo ne smejo igrati.

Kadar je treba aparat odstraniti, je priporočljivo, da ga onemogočite.

Prav tako je priporočljivo, da se onesposobijo tisti deli naprave, ki bi lahko predstavljali nevarnost.

Te naprave ne smejo uporabljati otroci. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Napravo in njen kabel hranite stran od otrok, mlajših od 8 let.

Ta aparat lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj in znanja o aparatu, če so jim bila dana popolna navodila za varno uporabo aparata in če razumejo s tem povezana tveganja.

Opis izdelka Slika A
1. Gumb VKLOP/IZKLOP
2. LED indikator polnjenja
3. Polnilna vtičnica
4. Glavna enota
5. Zaščitno ohišje
6. Metlica za penjenje mleka
7. Kabel USB tipa C

Opozorila glede uporabe
Glavne enote ne potapljajte v vodo. Pred prvo uporabo izdelek popolnoma napolnite.

⚠ **Opozorilo: Na življenjsko dobo in delovanje baterije lahko vplivajo različni dejavniki, vključno s časom uporabe, okoljskimi pogoji ter cikli polnjenja in praznjenja. Sčasoma in pri daljši uporabi se lahko delovanje baterije naravno zmanjša.**

Prva uporaba in polnjenje
Pred prvo uporabo aparata ga popolnoma napolnite. Vtaknite vtič tipa C v polnilno vtičnico mešalnika in priključite kabel USB na vir polnjenja USB. Ko je aparat priključen, se prižge LED indikator polnjenja. Indikator polnjenja ostane viden, dokler aparat ni popolnoma napolnjen. Ko je popolnoma napolnjen, se LED lučka ugasne. Na tej točki odklopite kabel USB. Baterija se popolnoma napolni v približno 2 urah. Čas polnjenja je odvisen od moči uporabljenega polnilnika USB. Popolno polnjenje traja približno 30 minut.

Opozorila glede vgrajene baterije
Ta izdelek vsebuje notranjo polnilno baterijo, ki uporabniku ni dostopna. Strogo prepovedano je poskušati odpreti napravo ali odstraniti baterijo, tudi če so na njej vijaki ali sestavljene komponente; izdelek je zasnovan tako, da je varen pred nedovoljenim odpiranjem. Vsak poskus odpiranja naprave lahko povzroči resno tveganje kratkega stika, pregrevanja, požara ali telesnih poškodb ter povzroči, da je izdelek nevaren za uporabo. Izdelek polnite samo na način, ki je izrecno naveden v uporabniškem priročniku. Če na ohišju naprave obstajajo kakršne koli otekline ali nepravilnosti, ga takoj prenehajte uporabljati. Ob koncu življenjske dobe je treba izdelek nepoškodovan odnesti v specializirane zbirne centre (OEEO), kjer bo usposobljeno osebje odstranilo in varno odstranilo baterijo v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

Navodila za uporabo
Metlica je dobavljena v zaščitnem ohišju, pri čemer je metlica že nameščena na glavno enoto. Nežno povlecite, da odstranite ohišje iz glavne enote.
Preden vklopite napravo, preverite, ali je metlica pravilno vstavljena. Pritisnite in držite gumb VKLOP/IZKLOP, da vklopite napravo. Sprostitev gumba VKLOP/IZKLOP izklopi napravo.
Za penjenje mleka priporočamo, da ga najprej segrejete, nato pa uporabite metlico, ki jo potopite v mleko in jo večkrat premikate gor in dol, dokler ne dosežete želene količine pene. Naprave ne uporabljajte več kot 1 minuto naenkrat.

⚠ **Opozorilo: Skodelice ne napolnite preveč s tekočino, ki jo želite peniti: prostornina se med penjenjem poveča in se lahko razlije.**

Za čiščenje odstranite metlico iz glavne enote.

Čiščenje
Glavne enote ne potapljajte v vodo; očistite jo z vlažno krpo. Penilec mleka in zaščitno ohišje lahko operete z vodo in detergentom za pomivanje posode ali v pomivalnem stroju. Za čiščenje v pomivalnem stroju priporočamo uporabo najnižje temperature.

Tehnični podatki
Polnilna litijeva baterija: 3,7 V – 500 mAh
Vhod DC5V USB

Zaradi kakršnih koli izboljšav si Beper pridržuje pravico do spremembe ali izboljšave izdelka brez predhodnega obvestila.



Evropska direktiva 2011/65 / EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) zahteva, da starih gospodinjskih električnih naprav ne smete odvreči v običajni nesortirani tok komunalnih odpadkov. Stare naprave je treba zbirati ločeno, da se optimizira predelava in recikliranje materialov, ki jih vsebujejo, ter zmanjša vpliv na zdravje ljudi in okolje. Prečrtani simbol “koš za smeti” na izdelku vas opomni na vašo obveznost, da morate odpadke odstranjevati ločeno.

GARANCIJSKO IZJAVA
Ta naprava je bila preverjena v tovarni. Od datuma prvotnega nakupa velja 24-mesečna garancija za materialne in proizvodne napake. V primeru zahtevka za jamstvo je treba predložiti potrdilo o nakupu in potrdilo o garanciji.

Garancija velja samo z garancijskim potrdilom in dokazilom o nakupu (račun) z navedbo datuma nakupa in modela aparata

Za kakršno koli tehnično pomoč se obrnite neposredno na prodajalca ali na naš sedež, da boste ohranili učinkovitost naprave in ne da razveljavili garancijo. Vsak poseg nepooblaščenih oseb na to napravo samodejno razveljavi garancijo.

JAMSTVENI POGOJI
Če naprava v času garancije pokaže napake zaradi napačnega materiala in / ali izdelave, garantiramo brezplačno popravilo pod pogojem, da:

- Naprava je bila pravilno uporabljena in za namen, za katerega je bila namenjena.
- V napravo ni bilo posega, razen v primeru vzdrževati.
- Predložiti je treba račun kot potrdilo o nakupu.
- Garancija ne krije napak, v primerno obrablje.

Zato so vsi deli, ki bi se lahko nenamerno zlomili ali imajo vidne znake uporabe v potrošnih izdelkih (kot so svetilke, baterije, grelni elementi ...), estetski deli izključeni iz garancije in kakršna koli napaka, ki je posledica neupoštevanja pravil za uporabo, malomarnost pri uporabi in / ali vzdrževanju naprave, neprevidnost, napačna ali nepravilna namestitev, škoda med prevozom in katera koli druga škoda, ki je ni mogoče pripisati dobavitelju. Za vsako napako, ki je ni bilo mogoče odpraviti v garancijskem roku, aparat zamenjamo brezplačno.
V vsakem primeru, če je del, ki ga je treba zamenjati zaradi okvare, dodatek in / ali snemljiv del izdelka, si Beper pridržuje pravico do zamenjave le tistega dela in ne celotnega izdelka.

Obrnite se na svojega distributerja v svoji državi ali na drugem prodajnem oddelku Beper.
E-pošta **assistenza@beper.com**, ki bo posredovala vaša vprašanja vašem distributerju.

Γενικές προειδοποιήσεις

Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Πριν και κατά τη χρήση της συσκευής, πρέπει να τηρούνται ορισμένες βασικές προφυλάξεις.

Αφού αφαιρέσετε όλα τα υλικά συσκευασίας, ελέγξτε την ακεραιότητα της συσκευής. Σε περίπτωση αμφιβολίας μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με επαγγελματικά καταρτισμένο προσωπικό. Τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, φελιζόλ κ.λπ.) πρέπει πάντα να φυλάσσονται μακριά από παιδιά, ως πιθανή αιτία κινδύνου.

Όταν η χρήση τους είναι απαραίτητη, χρησιμοποιείτε μόνο προσαρμογείς και προεκτάσεις καλωδίου σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη λειτουργία για την οποία έχει σχεδιαστεί ρητά. Οποιαδήποτε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται εσφαλμένη και επομένως επικίνδυνη, προκαλώντας τη λήξη της εγγύησης. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά που προκαλείται από εσφαλμένη, ακατάλληλη και παράλογη χρήση.

Για να αποφύγετε την επικίνδυνη υπερθέρμανση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο ρεύματος και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται.

Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θέρμανσης (π.χ. καλοριφέρ).

Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, εκτός εάν παρακολουθούνται στενά ή καθοδηγούνται προσεκτικά από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους σχετικά με τη χρήση της συσκευής.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

Όταν η συσκευή πρέπει να απορριφθεί, συνιστάται να την θέσετε εκτός λειτουργίας.

Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή εκείνα τα μέρη της συσκευής που ενδέχεται να αποτελούν κίνδυνο.

Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, υπό την προϋπόθεση ότι τους έχουν δοθεί πλήρεις οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και υπό την προϋπόθεση ότι κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.

Περιγραφή Προϊόντος Σχήμα A
1. Κουμπί ON/OFF
2. Ένδειξη φόρτισης LED
3. Υποδοχή φόρτισης
4. Κύρια μονάδα
5. Προστατευτική θήκη
6. Μίξερ για αφρόγαλα
7. Καλώδιο USB Type-C

Προειδοποιήσεις χρήσης
Μην βυθίζετε την κύρια μονάδα σε νερό. Φορτίστε πλήρως το προϊόν πριν από την πρώτη χρήση.

⚠ **Προειδοποίηση: Η διάρκεια ζωής και η απόδοση της μπαταρίας μπορούν να επηρεαστούν από διάφορους παράγοντες, όπως ο χρόνος χρήσης, οι περιβαλλοντικές συνθήκες και οι κύκλοι φόρτισης και αποφόρτισης. Με την πάροδο του χρόνου και με παρατεταμένη χρήση, η απόδοση της μπαταρίας μπορεί να μειωθεί φυσικά.**

Πρώτη χρήση και φόρτιση
Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, φορτίστε την πλήρως. Εισάγετε το βύσμα Type-C στη θύρα φόρτισης του μπλέντερ και συνδέστε το καλώδιο USB σε μια πηγή φόρτισης USB.
Όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη, η ένδειξη LED φόρτισης θα ανάψει. Η ένδειξη φόρτισης παραμένει ορατή μέχρι να φορτιστεί πλήρως η συσκευή. Όταν φορτιστεί πλήρως, η λυχνία LED θα σβήσει. Σε αυτό το σημείο, αποσυνδέστε το καλώδιο USB. Η μπαταρία φορτίζει πλήρως σε περίπου 2 ώρες. Ο χρόνος φόρτισης εξαρτάται από την ισχύ του φορτιστή USB που χρησιμοποιείται. Μια πλήρης φόρτιση διαρκεί περίπου 30 λεπτά.

Προειδοποιήσεις σχετικά με την ενσωματωμένη μπαταρία
Αυτό το προϊόν περιέχει μια εσωτερική επαναφορτιζόμενη μπαταρία στην οποία δεν έχει πρόσβαση ο χρήστης. Απαγορεύεται αυστηρά η προσπάθεια ανοίγματος της συσκευής ή η αφαίρεση της μπαταρίας, ακόμη και αν υπάρχουν βίδες ή συναρμολογημένα εξαρτήματα. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να είναι απαραβίαστο. Οποιαδήποτε προσπάθεια ανοίγματος της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς κινδύνους βραχυκυκλώματος, υπερθέρμανσης, πυρκαγιάς ή τραυματισμού, καθώς και να καταστήσει το προϊόν μη ασφαλές για χρήση. Επαναφορτίστε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που αναφέρεται ρητά στο εγχειρίδιο χρήστη. Εάν το σώμα της συσκευής εμφανίζει πρήξιμο ή ανωμαλίες, διακόψτε αμέσως τη χρήση του. Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν πρέπει να παραδοθεί άθικτο σε εξειδικευμένα κέντρα συλλογής (ΑΗΗΕ), όπου εξειδικευμένο προσωπικό θα αφαιρέσει και θα απορρίψει με ασφάλεια την μπαταρία σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.

Οδηγίες χρήσης
Το σύρμα παρέχεται σε προστατευτική θήκη με το σύρμα ήδη συναρμολογημένο στην κύρια μονάδα. Τραβήξτε απαλά για να αφαιρέσετε τη θήκη από την κύρια μονάδα.

Πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι το σύρμα έχει τοποθετηθεί σωστά. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ON/OFF για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η απελευθέρωση του κουμπιού ON/OFF απενεργοποιεί τη συσκευή.
Για να φτιάξετε αφρόγαλα, συνιστούμε πρώτα να ζεστάνετε το γάλα και στη συνέχεια να χρησιμοποιήσετε το σύρμα, βυθίζοντάς το στο γάλα και μετακινώντας το επανειλημμένα πάνω-κάτω μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή ποσότητα αφρού. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για περισσότερο από 1 λεπτό κάθε φορά.

⚠ **Προειδοποίηση: Μην γεμίζετε υπερβολικά το φλιτζάνι με το υγρό που θα φτιάξετε: η ένταση αυξάνεται κατά τη διάρκεια του αφρισμού και μπορεί να χυθεί.**

Για να καθαρίσετε, αφαιρέστε το σύρμα από την κύρια μονάδα.

Καθαρισμός
Μην βυθίζετε την κύρια μονάδα σε νερό. Καθαρίστε την με ένα υγρό πανί. Ο αφροποιητής γάλακτος και η προστατευτική θήκη μπορούν να πλυθούν με νερό και σαπούνι πιάτων ή στο πλυντήριο πιάτων. Για τον καθαρισμό του πλυντηρίου πιάτων, συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε τη χαμηλότερη ρύθμιση θερμοκρασίας.

Τεχνικά δεδομένα
Επαναφορτιζόμενη μπαταρία λιθίου: 3,7 V – 500 mAh
Είσοδος USB DC5V

Για οποιουσδήποτε λόγους βελτίωσης, η Beper διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία ειδοποίηση.



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο “δοχείο αποβλήτων” στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

ΌΡΟΙ ΕΓΓΎΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,
Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.
2. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.
3. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.
Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.
Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει ενοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνηστε με τον επισημο διανομεα της beper στην χωρα σας ή me το τμημα υποστηριξης της Beper στο e-mail **assistenza@beper.com**
Το οποιο θα προωθησει το αιτημα σας στον επισημο διανομεα της Beper της χωρας σας.

Avertizări generale

Citiți următoarele instrucțiuni înainte de utilizarea aparatului.

Înainte și în timpul utilizării aparatului, trebuie respectate unele măsuri de precauții de bază.

După îndepărtarea tuturor materialelor de ambalare, verificați integritatea aparatului. În caz de îndoială, nu utilizați aparatul și contactați personal calificat profesional. Materialele de ambalare (pungi de plastic, spumă de polistiren, etc.) trebuie ținute întotdeauna în afara ariei de acces al copiilor, ca potențială cauză de risc.

Acest aparat trebuie utilizat numai pentru operațiunea pentru care a fost conceput în mod expres. Orice alt tip de utilizare se consideră a fi incorectă și deci periculoasă, cauzând pierderea garanției. Producătorul nu poate fi făcut responsabil pentru daunele cauzate de o utilizare incorectă, improprie și nerezonabilă.

Pentru a evita supraîncălzirea periculoasă derulați complet cablul de alimentare și deconectați ștecherul de la priză când aparatul nu este utilizat.

Înainte de a efectua orice operațiune de curățare ori întreținere, deconectați ștecherul de la priză.

Nu cufundați aparatul în apă sau alte lichide.

Țineți aparatul departe de surse de căldură (de ex. calorifer).

Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe despre aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheate îndeaproape sau bine instruite de către o persoană responsabilă de siguranța lor în ceea ce privește utilizarea aparatului.

Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

Atunci când aparatul trebuie aruncat, se recomandă ca acesta să fie nefuncțional.

De asemenea, se recomandă să faceți inofensive acele părți ale aparatului care pot constitui un pericol.

Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe despre aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheate îndeaproape sau bine instruite de către o persoană responsabilă de siguranța lor în ceea ce privește utilizarea aparatului.

Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

Atunci când aparatul trebuie aruncat, se recomandă ca acesta să fie nefuncțional.

De asemenea, se recomandă să faceți inofensive acele părți ale aparatului care pot constitui un pericol.

Acest aparat nu trebuie folosit de copii. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Țineți aparatul și cablul acestuia departe de copiii cu vârsta sub 8 ani.

Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de 8 ani sau mai mult și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau de către persoane care nu au experiență și cunoștințe despre aparat, cu condiția să li se ofere instrucțiuni complete privind utilizarea în siguranță a aparatului și cu condiția să înțeleagă riscurile aferente.

Descrierea produsului Fig. A
1. Buton PORNIT/OPRIT
2. Indicator LED de încărcare
3. Mufă de încărcare
4. Unitate principală
5. Carcasă de protecție
6. Tel pentru spumarea laptelui
7. Cablu USB tip C

Avertismente privind utilizarea
Nu scufundați unitatea principală în apă. Încărcați produsul complet înainte de prima utilizare.

⚠ **Avertisment: Durata de viață și performanța bateriei pot fi afectate de diverși factori, inclusiv timpul de utilizare, condițiile de mediu și ciclurile de încărcare și descărcare. În timp și în cazul utilizării prelungite, performanța bateriei poate scădea în mod natural.**

Prima utilizare și încărcare
Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, încărcați-l complet. Introduceți mufa tip C în portul de încărcare al blenderului și conectați cablul USB la o sursă de încărcare USB.
Când aparatul este conectat la priză, indicatorul LED de încărcare se va aprinde. Indicatorul de încărcare rămâne vizibil până când aparatul este încărcat complet. Când este încărcat complet, lumina LED se va stinge. În acest moment, deconectați cablul USB. Bateria se încarcă complet în aproximativ 2 ore. Timpul de încărcare depinde de puterea încărcătorului USB utilizat. O încărcare completă durează aproximativ 30 de minute.

Avertismente privind bateria încorporată
Acest produs conține o baterie internă reîncărcabilă care nu este accesibilă utilizatorului. Este strict interzisă încercarea de a deschide dispozitivul sau de a scoate bateria, chiar dacă există șuruburi sau componente asamblate; produsul este conceput să fie rezistent la manipulare. Orice încercare de a deschide dispozitivul poate duce la riscuri grave de scurtcircuit, supraîncălzire, incendiu sau vătămare corporală, precum și la imposibilitatea utilizării produsului. Reîncărcați produsul numai în modul indicat în mod expres în manualul de utilizare. Dacă corpul dispozitivului prezintă umflături sau anomalii, încetați imediat utilizarea acestuia. La sfârșitul duratei sale de viață, produsul trebuie dus intact la centre de colectare specializate (DEEE), unde personal calificat va îndepărta și elimina bateria în siguranță, în conformitate cu reglementările locale în vigoare.

Instrucțiuni de utilizare
Telul este furnizat într-o carcasă de protecție, cu telul deja asamblat pe unitatea principală. Trageți ușor pentru a scoate carcasa din unitatea principală.
Înainte de a porni aparatul, verificați dacă telul este introdus corect. Apăsați și mențineți apăsat butonul ON/OFF pentru a porni aparatul. Eliberarea butonului ON/OFF oprește aparatul.
Pentru a spuma laptele, vă recomandăm să încălziți mai întâi laptele și apoi să folosiți telul, scufundându-l în lapte și mișcându-l în sus și în jos în mod repetat până când se obține cantitatea dorită de spumă. Nu utilizați aparatul mai mult de 1 minut.

⚠ **Atenție: Nu umpleți prea mult cana cu lichidul care urmează să fie spumat: volumul crește în timpul spumării și se poate vărsa.**

Pentru curățare, scoateți telul din unitatea principală.

Curățare
Nu scufundați unitatea principală în apă; curățați-o cu o cârpă umedă. Spumătorul de lapte și carcasa de protecție pot fi spălate cu apă și detergent de vase sau în mașina de spălat vase. Pentru curățarea mașinii de spălat vase, vă recomandăm să utilizați setarea la cea mai scăzută temperatură.

Date tehnice
Baterie litiu reîncărcabilă: 3,7 V – 500 mAh
Intrare USB DC5V

Pentru orice motive de îmbunătățire, Beper își rezervă dreptul de a modifica ori îmbunătăți produsul fără nicio notificare.



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomberonului cu roți barat de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivp nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuitabile pentru furnizor.
Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos:

Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări Beper.
E-mail **assistenza@beper.com** care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

Obecná varování

Před použitím spotřebiče si přečtěte následující pokyny.

Před použitím spotřebiče a během něj je třeba dodržovat některá základní bezpečnostní opatření.

Po odstranění všech obalových materiálů zkontrolujte neporušenost spotřebiče. V případě jakýchkoli pochybností spotřebič nepoužívejte a obraťte se na odborně kvalifikovaný personál. Obalové materiály (plastové sáčky, polystyren apod.) musí být vždy uloženy mimo dosah dětí, protože mohou být příčinou rizika.

Tento spotřebič se smí používat pouze k provozu, pro který byl výslovně navržen. Jakékoli jiné použití je třeba považovat za nesprávné, a tudíž nebezpečné, což způsobuje zánik záruky. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným, nevhodným a nepřiměřeným používáním.

Abyste zabránili nebezpečnému přehřátí, zcela odviňte napájecí kabel a odpojte zástrčku ze zásuvky, pokud spotřebič nepoužíváte.

Před prováděním jakéhokoli čištění nebo údržby odpojte zástrčku od elektrické zásuvky. Neponořujte spotřebič do vody nebo jiných tekutin.

Spotřebič udržujte mimo dosah zdrojů tepla (např. radiátoru).

Tento spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, osoby, které nemají zkušenosti a znalosti o spotřebiči, pokud nejsou pod přísným dohledem nebo nejsou dobře poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost ohledně používání spotřebiče.

Děti si se spotřebičem nesmí hrát.

Pokud je nutné spotřebič zlikvidovat, doporučuje se, aby byl nefunkční.

Doporučuje se rovněž zneškodnit ty části spotřebiče, které by mohly představovat nebezpečí.

Tento spotřebič nesmí používat děti. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.

Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností a znalostí o spotřebiči, pokud jim byly poskytnuty úplné pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a pokud rozumí souvisejícím rizikům.

Popis produktu Obr. A
1. Tlačítko ZAP/VYP
2. LED indikátor nabíjení
3. Nabíjecí zásuvka
4. Hlavní jednotka
5. Ochranné pouzdro
6. Metlička na napěňování mléka
7. Kabel USB typu C

Upozornění k použití
Hlavní jednotku neponořujte do vody. Před prvním použitím produkt plně nabijte.

⚠ **Upozornění: Životnost a výkon baterie mohou být ovlivněny různými faktory, včetně doby používání, podmínek prostředí a cyklů nabíjení a vybíjení. Postupem času a při delším používání se výkon baterie může přirozeně snižovat.**

První použití a nabíjení
Před prvním použitím spotřebič plně nabijte. Zasuňte zástrčku typu C do nabíjecího portu mixéru a připojte kabel USB ke zdroji nabíjení USB.
Po zapojení spotřebiče se rozsvítí LED indikátor nabíjení. Indikátor nabíjení zůstane viditelný, dokud není spotřebič plně nabit. Po plném nabití LED indikátor zhasne. V tomto okamžiku odpojte kabel USB. Baterie se plně nabije přibližně za 2 hodiny. Doba nabíjení závisí na výkonu použité nabíječky USB. Úplné nabití trvá přibližně 30 minut.

Upozornění týkající se vestavěné baterie
Tento výrobek obsahuje interní dobíjecí baterii, která není uživateli přístupná. Je přísně zakázáno se pokoušet otevřít zařízení nebo vyjmout baterii, a to i v případě, že jsou k dispozici šrouby nebo smontované komponenty; výrobek je navržen tak, aby byl chráněn proti neoprávněné manipulaci. Jakýkoli pokus o otevření zařízení může vést k vážnému riziku zkratu, přehřátí, požáru nebo zranění osob a také k tomu, že výrobek bude nebezpečný pro použití. Výrobek nabíjejte pouze způsobem výslovně uvedeným v uživatelské příručce. Pokud tělo zařízení vykazuje jakékoli otoky nebo abnormality, okamžitě jej přestaňte používat. Na konci jeho životnosti musí být výrobek odvezen neporušený do specializovaných sběrných dvorů (OEEZ), kde kvalifikovaný personál vyjme a bezpečně zlikviduje baterii v souladu s platnými místními předpisy.

Návod k použití
Šlehací metla je dodávána v ochranném pouzdře s již namontovanou metlou na hlavní jednotce. Jemným zatažením sejměte pouzdro z hlavní jednotky.
Před zapnutím spotřebiče zkontrolujte, zda je šlehací metla správně vložena. Stiskněte a podržte tlačítko ZAP/VYP pro zapnutí spotřebiče. Uvolněním tlačítka ZAP/VYP se spotřebič vypne.
K napěnění mléka doporučujeme nejprve mléko ohřát a poté použít metličku, ponořit ji do mléka a opakovaně s ní pohybovat nahoru a dolů, dokud nedosáhnete požadovaného množství pěny. Nepoužívejte spotřebič déle než 1 minutu.

⚠ **Varování: Nepřeplňujte šálek tekutinou, kterou chcete napěnit: během napěňování se objem zvětšuje a může se rozlít.**

Pro čištění vyjměte metličku z hlavní jednotky.

Čištění
Hlavní jednotku neponořujte do vody; čistěte ji vlhkým hadříkem. Napěňovač mléka a ochranné pouzdro lze mýt vodou a saponátem na nádobí nebo v myčce nádobí. Pro čištění myčky doporučujeme použít nejnižší teplotu.

Technické údaje
Dobíjecí lithiová baterie: 3,7 V – 500 mAh
Vstup DC5V USB

Z jakéhokoli důvodu zlepšení si společnost Beper vyhrazuje právo produkt upravit nebo vylepšit bez předchozího upozornění.



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízení (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.

OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců.

Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzeném razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vady v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebení věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.
Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:
Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v přiloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.
Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.
Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdrem nebo krytkou, pokud je přiložena.
Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.
Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.
Nebyl vystaven nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod.
Nebyl udržován a čištěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv).
Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.
Je používán s doporučeným čistým neopotřebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.
Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmutý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen otřesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.
Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.

Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.
Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbitá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalosti, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičíst.
Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou části výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení Beper,
e-mail **assistenza@beper.com**, který předá váš požadavek na lokálního distributora.

Vispārīgi brīdinājumi
Pirms ierīces lietošanas izlasiet tālāk sniegtos norādījumus.
Pirms ierīces lietošanas un tās laikā ir jāievēro daži pamata piesardzības pasākumi. Pēc visu iepakojuma materiālu noņemšanas pārbaudiet ierīces veselumu. Šaubu gadījumā nelietojiet ierīci un sazinieties ar profesionāli kvalificētu personālu. Iepakojuma materiāli (plastmasas maisiņi, putupolistirols utt.) vienmēr jāglabā bērniem nepieejamā vietā, jo tie var radīt risku. Vienmēr pārliecinieties, vai tīkla spriegums ir vienāds ar spriegumu, kas norādīts uz tehnisko datu etiķetes un vai elektriskā sistēma ir savietojama ar ierīces jaudu.
Lai izvairītos no bīstamas pārkaršanas, pilnībā attiniet strāvas vadu un atvienojiet kontakspraudni no kontaktligzdas, kad ierīci neizmantojat.
Pirms jebkuru tīrīšanas vai apkopes darbību veikšanas atvienojiet kontakspraudni no strāvas kontaktligzdas.
Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.
Turiet ierīci tālāk no siltuma avotiem (piemēram, radiatora).
Šo ierīci nedrīkst lietot personas (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, personas, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja vien viņus rūpīgi nepieskata vai labi instruē par viņu drošību, attiecībā uz ierīces lietošanu, atbildīga persona.
Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Kad ierīce ir jāutilizē, ieteicams to padarīt nestrādājošu.
Tāpat ir ieteicams padarīt nekaitīgas tās ierīces daļas, kas var radīt briesmas.
Šo ierīci nedrīkst lietot bērni. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Glabājiet ierīci un tās kabeli bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā.
Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai personas, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja viņām ir sniegtas pilnīgas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu, un ar nosacījumu, ka viņi saprot ar to saistītos riskus.

Produkta apraksts A att.
1. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
2. LED uzlādes indikators
3. Uzlādes ligzda
4. Galvenā ierīce
5. Aizsargvāciņš
6. Piena putošanas slotiņa
7. USB C tipa kabelis

Lietošanas brīdinājumi
Neiegremdējiet galveno ierīci ūdenī. Pirms pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet ierīci.

⚠ **Brīdinājums: Akumulatora darbības laiku un veiktspēju var ietekmēt dažādi faktori, tostarp lietošanas laiks, vides apstākļi, kā arī uzlādes un izlādes cikli. Laika gaitā un ilgstoši lietojot, akumulatora veiktspēja var dabiski samazināties.**

Pirmā lietošanas reize un uzlāde
Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet to. Ievietojiet C tipa spraudni blendera uzlādes portā un pievienojiet USB kabeli USB uzlādes avotam.
Kad ierīce ir pievienota elektrotīklam, iedegas uzlādes LED indikators. Uzlādes indikators paliek redzams, līdz ierīce ir pilnībā uzlādēta. Kad ierīce ir pilnībā uzlādēta, LED indikators nodziest. Šajā brīdī atvienojiet USB kabeli. Akumulators pilnībā uzlādējas aptuveni 2 stundās. Uzlādes laiks ir atkarīgs no izmantotā USB lādētāja jaudas. Pilna uzlāde ilgst aptuveni 30 minūtes.

Brīdinājumi par iebūvēto akumulatoru
Šis produkts satur iekšēju uzlādējamu akumulatoru, kas lietotājam nav pieejams. Ir stingri aizliegts mēģināt atvērt ierīci vai izņemt akumulatoru, pat ja tajā ir skrūves vai saliktas detaļas; produkts ir izstrādāts tā, lai tas būtu drošs pret viltojumiem. Jebkurš mēģinājums atvērt ierīci var radīt nopietnu īssavienojuma, pārkaršanas, ugunsgrēka vai miesas bojājumu risku, kā arī padarīt produktu nedrošu lietošanai. Uzlādējiet produktu tikai tā, kā tas ir skaidri norādīts lietotāja rokasgrāmatā. Ja ierīces korpusam ir jebkāds pietūkums vai novirzes, nekavējoties pārtrauciet tā lietošanu. Pēc produkta kalpošanas laika beigām tas ir jānogādā specializētos savākšanas centros (EEIA), kur kvalificēts personāls noņems un droši utilizēs akumulatoru saskaņā ar spēkā esošajiem vietējiem noteikumiem.

Lietošanas instrukcija
Putojamā slotiņa tiek piegādāta aizsargapvalkā, un slotiņa jau ir salikta uz galvenās ierīces. Viegli pavelciet, lai noņemtu apvalku no galvenās ierīces.
Pirms ierīces ieslēgšanas pārbaudiet, vai slotiņa ir pareizi ievietota. Nospiediet un turiet nospiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ieslēgtu ierīci. Atlaižot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, ierīce tiek izslēgta.
Lai saputotu pienu, iesakām vispirms uzsildīt pienu un pēc tam izmantot putojamo slotiņu, iegremdējot to pienā un atkārtoti kustinot to uz augšu un uz leju, līdz tiek sasniegts vēlamais putu daudzums. Nelietojiet ierīci ilgāk par 1 minūti vienā reizē.

⚠ **Brīdinājums: Nepārpildiet krūzi ar putojamo šķidrumu: putošanas laikā tilpums palielinās un var izlīt.**

Lai tīrītu, noņemiet putojamo slotiņu no galvenās ierīces.

Tīrīšana
Neiegremdējiet galveno ierīci ūdenī; notīriet to ar mitru drānu. Piena putotāju un aizsargapvalku var mazgāt ar ūdeni un trauku mazgāšanas līdzekli vai trauku mazgājamajā mašīnā. Trauku mazgājamās mašīnas tīrīšanai iesakām izmantot zemākās temperatūras iestatījumu.

Tehniskie dati
Uzlādējama litija baterija: 3,7 V – 500 mAh
DC5V USB ieeja

Lai veiktu nepārtrauktus uzlabojumus, Beper patur tiesības veikt izmaiņas un uzlabojumus attiecīgajā produktā bez iepriekšēja brīdinājuma.



Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķirotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvāc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols “atkritumu ratiņi uz riteņiem” uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

GARANTIJAS SERTIFIKĀTS
Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

GARANTIJAS NOSACĪJUMI
Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildelementiem…), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.
Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.
Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta Beper.
E-pasts **assistenza@beper.com** kuri parsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

Bendrieji įspėjimai

Prieš naudodami prietaisą perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas.

Prieš naudojant prietaisą ir jo metu reikia laikytis kai kurių pagrindinių atsargumo priemonių.

Išėmę visas pakavimo medžiagas, patikrinkite prietaiso vientisumą. Jei kyla abejonių, nenaudokite prietaiso ir kreipkitės į profesionaliai kvalifikuotą personalą. Pakavimo medžiagas (plastikinius maišelius, polistirolo putas ir kt.) visada reikia laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje, nes tai gali sukelti pavojų.

Kad išvengtumėte pavojingo perkaitimo, visiškai išvyniokite maitinimo laidą ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo, kai prietaisas nenaudojamas. Prieš atlikdami bet kokius valymo ar priežiūros darbus, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

Nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.

Prietaisą laikykite toliau nuo šildymo šaltinių (pvz., radiatoriaus).

Šio prietaiso negali naudoti asmenys (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutimo ar psichinės galimybės yra ribotos, asmenys, neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, nebent juos atidžiai stebi arba tinkamai instruktavo už jų saugumą atsakingas asmuo. prietaiso. Vaikai neturi žaisti su prietaisu.

Vaikai neturi žaisti su prietaisu.

Kai prietaisą reikia išmesti, rekomenduojama jį išjungti.

Taip pat rekomenduojama padaryti nepavojingas tas prietaiso dalis, kurios gali kelti pavojų.

Šio prietaiso negali naudoti vaikai. Vaikai neturi žaisti su prietaisu. Prietaisą ir jo laidą laikykite toliau nuo vaikų iki 8 metų.

Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų, arba asmenys, neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, jei jiems buvo pateiktos išsamios instrukcijos, kaip saugiai naudoti prietaisą. ir su sąlyga, kad jie supranta susijusią riziką.

Produkto aprašymas A pav.
1. ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO mygtukas
2. LED įkrovimo indikatorius
3. Įkrovimo lizdas
4. Pagrindinis įrenginys
5. Apsauginis dėklas
6. Pieno plaktuvas
7. USB C tipo laidas

Naudojimo įspėjimai
Nemerkite pagrindinio įrenginio į vandenį. Prieš pirmą kartą naudodami, visiškai įkraukite gaminį.

⚠ **Įspėjimas: Baterijos veikimo laiką ir veikimą gali paveikti įvairūs veiksniai, įskaitant naudojimo laiką, aplinkos sąlygas ir įkrovimo bei iškrovimo ciklus. Laikui bėgant ir ilgai naudojant, baterijos veikimas gali natūraliai sumažėti.**

Pirmasis naudojimas ir įkrovimas
Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą, jį visiškai įkraukite. Įkiškite C tipo kištuką į plaktuvo įkrovimo prievadą ir prijunkite USB laidą prie USB įkrovimo šaltinio. Kai prietaisas prijungtas, užsidegs įkrovimo LED indikatorius. Įkrovimo indikatorius liks matomas, kol prietaisas bus visiškai įkrautas. Kai prietaisas bus visiškai įkrautas, LED lemputė užges. Šiuo metu atjunkite USB laidą. Baterija visiškai įkraunama maždaug per 2 valandas. Įkrovimo laikas priklauso nuo naudojamo USB įkroviklio galios. Pilnas įkrovimas trunka maždaug 30 minučių.

Įspėjimai dėl įmontuotos baterijos
Šiame gaminyje yra vidinė įkraunama baterija, kuri vartotojui nepasiekiama. Griežtai draudžiama bandyti atidaryti įrenginį ar išimti bateriją, net jei yra varžtų ar surinktų komponentų; gaminys yra suprojektuotas taip, kad būtų apsaugotas nuo klastojimo. Bet koks bandymas atidaryti įrenginį gali sukelti rimtą trumpojo jungimo, perkaitimo, gaisro ar sužalojimo pavojų, taip pat padaryti gaminį nesaugų naudoti. Įkraukite gaminį tik taip, kaip aiškiai nurodyta naudotojo vadove. Jei prietaiso korpusas patinęs ar yra kokių nors anomalijų, nedelsdami nutraukite jo naudojimą. Pasibaigus gaminio naudojimo laikui, jį reikia nepažeistą pristatyti į specializuotus surinkimo centrus (EĮA), kur kvalifikuoti darbuotojai išims ir saugiai utilizuos bateriją pagal galiojančius vietinius reglamentus.

Naudojimo instrukcijos
Šluotelė tiekiama apsauginiame dėkle, o plaktuvė jau sumontuota ant pagrindinio įrenginio. Švelniai patraukite, kad nuimtumėte dėklą nuo pagrindinio įrenginio.
Prieš įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar plaktuvė teisingai įdėta. Paspauskite ir palaikykite ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO mygtuką, kad įjungtumėte prietaisą. Atleidus ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO mygtuką, prietaisas išsijungia. Pieno putai plakti rekomenduojame pirmiausia pašildyti pieną, o tada plaktuvu panardinti jį į pieną ir pakartotinai judinti aukštyn ir žemyn, kol bus pasiektas norimas putų kiekis. Nenaudokite prietaiso ilgiau nei 1 minutę.

⚠ **Įspėjimas: Neperpildykite puodelio plakikliu: putojimo metu jo tūris padidėja ir jis gali išsilieti.**

Norėdami išvalyti, nuimkite plaktuvą nuo pagrindinio įrenginio.

Valymas
Nemerkite pagrindinio įrenginio į vandenį; valykite jį drėgnu skudurėliu. Pieno plaktuvą ir apsauginį dėklą galima plauti vandeniu ir indų plovikliu arba indaplovėje. Indaplovėje plaunant rekomenduojame naudoti žemiausią temperatūrą.

Techniniai duomenys
Įkraunama ličio baterija: 3,7 V – 500 mAh
DC 5V USB įvestis

Dėl bet kokių tobulinimo priežasčių Beper pasilieka teisę keisti arba tobulinti gaminį be jokio įspėjimo.



Europos direktyva 2011/65/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEĮA) reikalauja, kad senų buitinių elektros prietaisų negalima išmesti į įprastą nerūšiuotų komunalinių atliekų srautą. Seni prietaisai turi būti surenkami atskirai, siekiant optimizuoti juose esančių medžiagų panaudojimą ir perdirbimą bei sumažinti poveikį žmonių sveikatai ir aplinkai. Perbrauktas „šiukšliadėžės su ratukais“ simbolis ant gaminio primena jūsų įsipareigojimą, kad išmetant prietaisą jį reikia surinkti atskirai.

GARANTIJOS SERTIFIKATAS
Šis prietaisas buvo patikrintas gamykloje. Nuo pirminio pirkimo datos medžiagų ir gamybos defektams taikoma 24 mėnesių garantija. Pretenzijos į garantiją atveju pirkimo kvitas ir garantijos sertifikatas turi būti pateikti kartu.

Garantija galioja tik su garantijos liudijimu ir pirkimo įrodymu (fiskaliniu kvitu), kuriame nurodyta pirkimo data ir prietaiso modelis.

Dėl bet kokios techninės pagalbos susisiekite tiesiogiai su pardavėju arba mūsų pagrindine buveine, kad išlaikytumėte prietaiso veiksmingumą ir NEANKOKITE garantijos. Bet koks pašalinių asmenų įsikišimas į šį prietaisą automatiškai anuliuoja garantiją.

GARANTIJOS SĄLYGOS
Jei garantiniu laikotarpiu prietaisas turi defektų dėl medžiagų ir (arba) gamybos defektų, mes garantuojame nemokamą remontą, jei:

- Prietaisas buvo naudojamas tinkamai ir pagal paskirtį.
- Prietaisas nebuvo sugadintas, kitaip jo negalima prižiūrėti.
- Pateikiamas pirkimo kvitas.
- Ši garantija netaikoma prietaisui, kuris yra nusidėvėjęs.

Todėl garantija netaikoma bet kuriai daliai, kuri gali būti netyčia sulūžusi arba turi matomų naudojimo žymių sunaudojamuose gaminiuose (pvz., lempose, baterijose, kaitinimo elementuose ir kt.), estetinėms dalims ir bet kokiems defektams, atsiradusiems dėl taisyklių nesilaikymo. dėl prietaiso naudojimo, aplaidumo naudojant ir (arba) techninės priežiūros, neatsargumo, netinkamo ar netinkamo įrengimo, žalos transportavimo metu ir bet kokios kitos žalos, nepriklausančios tiekėjui.
Dėl kiekvieno defekto, kurio nepavyko ištaisyti per garantinį laikotarpį, prietaisas bus pakeistas nemokamai.
Bet kokiu atveju, jei dėl defekto, lūžimo ar gedimo keičiama dalis yra priedas ir (arba) nuimama gaminio dalis, Beper pasilieka teisę pakeisti tik pačią atitinkamą dalį, o ne visą gaminį.

Kreipkitės į savo šalies platintoją arba aptarnavimo skyrių Beper.
El. paštu **assistenza@beper.com**, kuris persiųs jūsų užklausas jūsų platintojui.

Üldised hoiatused

Lugege neid juhiseid enne seadme kasutusele võtmist.

Enne seadme kasutusele võtmist ja seadme kasutamise ajal tuleb järgida mõningaid peamisi ohutust puudutavaid juhiseid.

Pärast pakendi eemaldamist veenduge seadme terviklikkuses. Kui leiate midagi olevat katki või puudu, ärge kasutage seadet vaid pöörduge seadme edasimüüja poole. Pakkematerjale (kilekotte, vahtplasti) ei tohi jätta väikelaste käeulatusse – lämbumisoht!

Seda seadet tohib kasutada vaid seadme ettenähtud kasutuseesmärgil. Mistahes muu kasutamine on vale, potentsiaalselt ohtlik ja toob kaasa garantii tühistumise. Tootja ei vastuta võimalike isikuvigastuste ega materiaalsete või mittemateriaalsete kahjude eest, mis tulenevad seadme valest, ebakohasest ja mittemõistlikust kasutamisest.

Vältimaks juhtme ülekuumenemist, kerige see alati enne seadme elektrikontakti ühendamist lahti ning eemaldage seadme pistik elektrikontaktist, kui seadet parajasti ei kasutata.

Enne hooldus- või puhastustoimingute teostamist seadmele eemaldage seadme pistik elektrikontaktist.

Seadet ei tohi kasta vette ega muudesse vedelikesse.

Hoidke seadet eemal kuumusallikatest (küttekehad).

Seadet ei tohi kasutada piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega isikud, ka mitte väikelapsed; samuti mitte isikud kes teadmiste ja kogemuste puudumise tõttu ei oska seadet ohutult kasutada juhul, kui nende tegevust ei juhendata / nende üle järelvalvet ei teostata pädeva vastutusvõimelise isiku poolt.

Lastel ei tohi lubada seadmega mängida.

Kui seadme kasutusaeg on jõudnud lõpule ja seade kuulub käitlemisele, on soovitatav muuta seadme edasine kasutamine võimatuks.

Soovitatav on eemaldada toitejuhe või muu ohuallikas seadme küljest vahetult enne seadme andmist käitlemisele.

Seadet ei tohi kasutada piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega isikud, ka mitte väikelapsed; samuti mitte isikud kes teadmiste ja kogemuste puudumise tõttu ei oska seadet ohutult kasutada juhul, kui nende tegevust ei juhendata / nende üle järelvalvet ei teostata pädeva vastutusvõimelise isiku poolt.

Lastel ei tohi lubada seadmega mängida.

Kui seadme kasutusaeg on jõudnud lõpule ja seade kuulub käitlemisele, on soovitatav muuta seadme edasine kasutamine võimatuks.

Soovitatav on eemaldada toitejuhe või muu ohuallikas seadme küljest vahetult enne seadme andmist käitlemisele.

Seadet ei tohi kasutada lapsed. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Hoidke seade ja selle juhe eemal nooremate kui kooliealiste laste käeulatusest.

Seadet tohivad kasutada lapsed, kes on jõudnud kooliikka ning piiratud füüsilise, sensoorse ja vaimse võimekusega inimesed juhul, kui neid on seadme ohutu kasutamise osas instrueeritud ja nad mõistavad täielikult seadme kasutamisega seotud ohtusid.

Tootekirjeldus Joonis A
1. Sisse/välja nupp
2. LED-laadimise indikaator
3. Laadimispesa
4. Põhiseade
5. Kaitseümbris
6. Piimavahustav vispel
7. USB Type-C-kaabel

Hoiatused kasutamise kohta
Ärge kastke põhiseadet vette. Laadige toode enne esmakordset kasutamist täielikult.

⚠ **Hoiatus: Aku tööiga ja jõudlust võivad mõjutada mitmesugused tegurid, sealhulgas kasutusaeg, keskkonnatingimused ning laadimis- ja tühjenemistsüklid. Aja jooksul ja pikaajalise kasutamise korral võib aku jõudlus loomulikult väheneda.**

Esimene kasutamine ja laadimine
Enne seadme esmakordset kasutamist laadige see täielikult. Sisestage C-tüüpi pistik blenderi laadimisporti ja ühendage USB-kaabel USB-laadimisallikaga. Kui seade on vooluvõrku ühendatud, süttib laadimise LED-indikaator. Laadimise indikaator jääb nähtavaks, kuni seade on täielikult laetud. Kui seade on täielikult laetud, kustub LED-tuli. Sel hetkel ühendage USB-kaabel lahti. Aku laeb täielikult umbes 2 tunniga. Laadimisaeg sõltub kasutatava USB-laadija võimsusest. Täislaadimine kestab umbes 30 minutit.

Sisseehitatud aku hoiatused
See toode sisaldab sisemist laetavat akut, millele kasutaja ei pääse ligi. Seadme avamine või aku eemaldamine on rangelt keelatud, isegi kui seadmes on kruvisid või kokkupandud osi; toode on konstrueeritud võltsimiskindlalt. Igasugune seadme avamise katse võib põhjustada tõsist lühise, ülekuumenemise, tulekahju või kehavigastuse ohtu ning muuta toote kasutamise ohtlikuks. Laadige toodet ainult kasutusjuhendis selgesõnaliselt näidatud viisil. Kui seadme korpusel on näha turset või kõrvalekaldeid, lõpetage selle kasutamine kohe. Kasutusaja lõppedes tuleb toode tervena viia spetsiaalsesse kogumispunkti (WEEE), kus kvalifitseeritud töötajad eemaldavad ja utiliseerivad aku ohutult vastavalt kehtivatele kohalikele eeskirjadele.

Kasutusjuhend
Vispel tarnitakse kaitseümbrises, kus vispel on juba põhiseadmele kokku pandud. Tõmmake ümbrist ettevaatlikult põhiseadmest eemaldamiseks.
Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas vispel on õigesti sisestatud. Seadme sisselülitamiseks vajutage ja hoidke all SISSE/VÄLJA nuppu. SISSE/VÄLJA nupu vabastamine lülitab seadme välja.
Piima vahustamiseks soovitame esmalt piima soojendada ja seejärel visplit kasutada, kastes selle piima sisse ja liigutades seda korduvalt üles-alla, kuni saavutatakse soovitud kogus vahtu. Ärge kasutage seadet kauem kui 1 minut korraga.

⚠ **Hoiatus: Ärge täitke tassi vahustatava vedelikuga üle: vahustamise ajal suureneb vedeliku maht ja see võib välja voolata.**

Puhastamiseks eemaldage vispel põhiseadmest.

Puhastamine
Ärge kastke põhiseadet vette; puhastage seda niiske lapiga. Piimavahustajat ja kaitseümbrist võib pesta vee ja nõudepesuvahendiga või nõudepesumasinas. Nõudepesumasinas puhastamiseks soovitame kasutada madalaimat temperatuuri.

Tehnilised andmed
Laetav liitiumaku: 3,7 V – 500 mAh
DC5V USB-sisend

Pideva täiustamise eesmärgil jätab Beper endale õiguse teha kõnealuses tootes muudatusi ja parandusi ilma ette teatamata.



Euroopa direktiiv 2011/65/EU elektri- ja elektroonikajäätmetest (WEEE) sätestab, et vanad elektriseadmed ei kuulu äraviskamisele sorteerimata olmejäätmete sekka. Vanad seadmed kogutakse eraldi süsteemi alusel, et optimeerida nendes sisalduvate materjalide taaskasutust ja vähendada sellistest jäätmetest tekkivat võimalikku negatiivset mõju loodusele ja inimtervisele. Läbikriipsutatud prügikonteineri kujutisega sümbol meenutab tarbijale kohustust seadme nõuetekohaseks käitlusele toimetamiseks seadme kasutusea lõppedes.

GARANTIITUNNISTUS
Seadet on tehases kontrollitud. Alates ostukuupäevast rakenduv 24 kuud kestev garantii kehtib materjalidele ja tootmisdefektidele. Garantiinõude esitamisega koos tuleb esitada ka ostukviitung ja garantiitunnistus.

Garantii kehtib vaid garantiitunnistuse ja seadme marki/mudelit ning ostukuupäeva tõendava ostudokumendi (kviitungi) olemasolul.

Tehnilise abi saamiseks pöörduge otse seadme edasimüüja või tootja esinduse poole, et seadme garantii ei katkeks ega tühistuks.
Mistahes volitamata remont seadmele või seadme avamine volitamata isikute poolt tühistab garantii.

GARANTIITINGIMUSED
Kui seadmel ilmneb vigu materjalide ja/või tootmise defektide näol garantiiperioodil, garanteerib tootja seadme tasuta parandamise järgnevatel tingimustel:

- Seadet on kasutatud õigesti ning kasutusotstarbega vastavuses.
- Seadet ei ole lõhutud ega muul viisil mehaaniliselt kahjustatud.
- Ostukviitungi olemasolu ja esitamine on nõutav.
- Tavaline kasutamisega seotud kulumine ei ole aluseks garantiinõude esitamisele ega ole garantiiga kaetud.

Seetõttu mistahes lõhutud osa või kulutarvik (lamp, patarei, kütteelement) ega nähtavate osade kasutamisjäljed ei kuulu garantii alla, samuti ei kuulu mistahes defekt, mis tekib kasutusjuhendite eiramisest, hooletust kasutamisest või puudulikust hooldamisest /hooldamata jätmisest, valest paigaldusest, transpordist või muud kaasnevad kahjud, tootja poolt hüvitamisele.

Garantiiperioodil ilmnenud garantiiga kaetud defekti ilmnedes - kui seda defekti ei ole võimalik parandada - vahetatakse vigane seade tasuta välja.

Igal juhtumil, kui garantiinõudega kaetud osa on seadme tarvik või seadme äravõetav detail, jätab tootja endale õiguse vahetada välja vaid kõnealune osa ja mitte tervet seadet tervikuna.

Pöörduge garantiijuhtumi tekkimisel oma riigis asuva Beper edasimüüja poole või beper'i müügijärgsesse hooldusettevõttesse; või e-postile **assistenza@beper.com** , kuhu saabuvad kirjalikud päringud edastatakse teie edasimüüjale.

Algemene waarschuwingen

Lees de volgende instructies alvorens het apparaat te gebruiken.

Voor en tijdens het gebruik van het apparaat moeten enkele elementaire voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen.

Controleer na verwijdering van alle verpakkingsmaterialen de integriteit van het apparaat. Gebruik het apparaat in geval van twijfel niet en neem contact op met deskundig personeel. Verpakkingsmateriaal (plastic zakken, piepschuim, enz.) moet altijd buiten het bereik van kinderen worden gehouden, omdat het een potentieel risico voor ongevallen vormt.

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het gebruik waarvoor het uitdrukkelijk is ontworpen. Elk ander gebruik wordt beschouwd als onjuist en dus gevaarlijk, waardoor de garantie vervalt. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door onjuist, oneigenlijk en onredelijk gebruik.

Om gevaarlijke oververhitting te voorkomen moet u het netsnoer steeds volledig uitrollen voor u het aanzet en dient u de stekker uit het stopcontact halen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.

Trek de stekker uit het stopcontact voordat u reinigingswerkzaamheden of onderhoud uitvoert.

Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Houd het apparaat uit de buurt van verwarmingsbronnen (bijv.radiators of haarden). Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door personen die geen ervaring en kennis hebben van het apparaat, tenzij zij nauwlettend in de gaten worden gehouden of goed worden geïnstrueerd door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid wat betreft het gebruik van het apparaat.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Wanneer het apparaat moet worden gerecycleerd bij defect , verdient het aanbeveling het buiten werking te stellen (stekker afsnijden) .

Tevens wordt aanbevolen de delen van het apparaat die gevaar kunnen opleveren, onschadelijk te maken.

Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of door personen die geen ervaring en kennis van het apparaat hebben, mits zij volledige instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaraan verbonden risico's begrijpen.

Productbeschrijving Afbeelding A
1. Aan/uit-knop
2. LED-laadindicator
3. Laadpoort
4. Hoofdeenheid
5. Beschermhoes
6. Melkopschuimgarde
7. USB Type-C-kabel

Gebruiksaanwijzing
Dompel de hoofdeenheid niet onder in water. Laad het product volledig op voor het eerste gebruik.

⚠ **Waarschuwing: De levensduur en prestaties van de batterij kunnen worden beïnvloed door verschillende factoren, waaronder gebruiksduur, omgevingsomstandigheden en laad- en ontlaadcycli. Na verloop van tijd en bij langdurig gebruik kunnen de batterijprestaties van nature afnemen.**

Eerste gebruik en opladen
Laad het apparaat volledig op voordat u het voor de eerste keer gebruikt. Steek de Type-C-stekker in de laadpoort van de blender en sluit de USB-kabel aan op een USB-oplader.
Wanneer het apparaat is aangesloten, gaat de LED-laadindicator branden. De laadindicator blijft zichtbaar totdat het apparaat volledig is opgeladen. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, gaat de LED-indicator uit. Koppel op dat moment de USB-kabel los. De batterij is in ongeveer 2 uur volledig opgeladen. De laadtijd is afhankelijk van het vermogen van de gebruikte USB-oplader. Een volledige lading gaat ongeveer 30 minuten mee.

Waarschuwingen met betrekking tot de ingebouwde batterij
Dit product bevat een interne oplaadbare batterij die niet toegankelijk is voor de gebruiker. Het is ten strengste verboden om te proberen het apparaat te openen of de batterij te verwijderen, zelfs als er schroeven of gemonteerde onderdelen aanwezig zijn; het product is ontworpen om manipulatiebestendig te zijn. Elke poging om het apparaat te openen kan leiden tot ernstige risico's op kortsluiting, oververhitting, brand of persoonlijk letsel, en kan het product onveilig maken voor gebruik. Laad het product alleen op zoals uitdrukkelijk aangegeven in de gebruikershandleiding. Als de behuizing van het apparaat zwelling of afwijkingen vertoont, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan. Aan het einde van de levensduur moet het product intact worden ingeleverd bij gespecialiseerde inzamelpunten (AEEA), waar gekwalificeerd personeel de batterij zal verwijderen en veilig zal afvoeren in overeenstemming met de geldende lokale regelgeving.

Gebruiksaanwijzing
De garde wordt geleverd in een beschermhoes met de garde reeds gemonteerd op het hoofdapparaat. Trek voorzichtig aan de hoes om deze van het hoofdapparaat te verwijderen.
Controleer voordat u het apparaat inschakelt of de garde correct is geplaatst. Houd de AAN/UIT-knop ingedrukt om het apparaat in te schakelen. Door de AAN/UIT-knop los te laten, schakelt u het apparaat uit.
Om melk op te schuimen, raden we aan de melk eerst te verwarmen en vervolgens de garde te gebruiken. Dompel de garde in de melk en beweeg deze herhaaldelijk op en neer tot de gewenste hoeveelheid schuim is bereikt. Gebruik het apparaat niet langer dan 1 minuut per keer.

⚠ **Waarschuwing: Vul de kop niet te vol met vloeistof om op te schuimen: het volume neemt toe tijdens het opschuimen en kan overlopen.**

Om schoon te maken, verwijdert u de garde van het apparaat.

Reiniging
Dompel het apparaat niet onder in water; maak het schoon met een vochtige doek. De melkopschuimer en de beschermhoes kunnen worden gewassen met water en afwasmiddel of in de vaatwasser. Voor reiniging in de vaatwasser raden we de laagste temperatuurstand aan.

Technische gegevens
Oplaadbare lithiumbatterij: 3,7 V – 500 mAh
DC5V USB-ingang

Om redenen van verbetering behoudt Beper zich het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of te verbeteren.



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale ongesorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste “afvalcontainer” op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

GARANTIECERTIFICAAT

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

GARANTIEVOORWAARDEN

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn.
Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen. Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van Beper.
E-mail **assistenza@beper.com** en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

Общи предупреждения
Прочетете следните инструкции преди употребата на уреда. Преди и по време на употребата на уреда трябва да се спазват някои основни предпазни мерки.
След премахване на опаковъчните материали, проверете целостта на уреда. При наличие на съмнения не използвайте уреда и се свържете с упълномощен персонал.
Опаковъчните материали (пластмасови торбички, стиропор и др.) винаги трябва да се съхраняват далеч от деца, тъй като представляват потенциален риск.
Този уред трябва да се използва само за предназначението, за което е изрично предназначен. Всякаква друга употреба се счита за неправилна и следователно опасна, като води до изтичане на гаранцията. Производителят не може да бъде държан отговорен за всякакви щети, причинени от неправилна, неподходяща и неразумна употреба.
За да се избегне опасно прегряване, напълно развийте захранващия кабел и изключете щепсела от контакта, когато уредът не се използва. Преди да извършите каквато и да е почистваща или поддържаща операция, изключете щепсела от контакта.
Не потапяйте уреда във вода или други течности. Дръжте уреда далеч от източници на топлина (напр. радиатор).
Този уред не трябва да се използва от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, от лица, които нямат опит и познания за уреда, освен ако не са под строг надзор или добре инструктирани от лице, отговорно за тяхната безопасност по отношение на използването на уреда.
Децата не трябва да играят с уреда.
Когато уредът трябва да бъде изхвърлен, препоръчително е да го направите неизползваем.
Също така се препоръчва да се обезвредят тези части на уреда, които могат да представляват опасност. Този уред не трябва да се използва от деца. Децата не трябва да играят с уреда. Дръжте уреда и неговия кабел далеч от деца под 8 годишна възраст.

Този уред може да бъде използван от деца на 8 години или по-големи и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, или от лица, които нямат опит и познания за уреда, при условие че са получили пълни инструкции относно безопасната употреба на уреда и че разбират свързаните рискове.

Описание на продукта Фиг. A
1. Бутон ВКЛ./ИЗКЛ.
2. LED индикатор за зареждане
3. Гнездо за зареждане
4. Основно устройство
5. Защитен калъф
6. Бъркалка за разпенване на мляко
7. USB Type-C кабел

Предупреждения за употреба
Не потапяйте основното устройство във вода. Заредете продукта напълно преди първа употреба.

⚠ **Внимание: Животът и производителността на батерията могат да бъдат повлияни от различни фактори, включително време на употреба, условия на околната среда и цикли на зареждане и разреждане. С течение на времето и при продължителна употреба производителността на батерията може естествено да намалее.**

Първа употреба и зареждане
Преди да използвате уреда за първи път, заредете го напълно. Поставете щепсела Type-C в порта за зареждане на блендера и свържете USB кабела към USB източник на зареждане.
Когато уредът е включен, LED индикаторът за зареждане ще светне. Индикаторът за зареждане остава видим, докато уредът не се зареди напълно. Когато е напълно зареден, LED светлината ще се изключи. В този момент изключете USB кабела. Батерията се зарежда напълно за приблизително 2 часа. Времето за зареждане зависи от мощността на използваното USB зарядно устройство. Пълното зареждане трае приблизително 30 минути.

Предупреждения относно вградената батерия
Този продукт съдържа вътрешна акумулаторна батерия, която не е достъпна за потребителя. Строго е забранено да се опитвате да отваряте устройството или да изваждате батерията, дори ако има винтове или сглобени компоненти; продуктът е проектиран да бъде защитен от несанкционирано отваряне. Всеки опит за отваряне на устройството може да доведе до сериозен риск от късо съединение, прегряване, пожар или телесни наранявания, както и да направи продукта опасен за употреба. Зареждайте продукта само по начина, изрично посочен в ръководството за потребителя. Ако корпусът на устройството показва подуване или аномалии, спрете да го използвате незабавно. В края на полезния му живот продуктът трябва да бъде занесен непокътнат в специализирани центрове за събиране (OEEO), където квалифициран персонал ще отстрани и безопасно ще изхвърли батерията в съответствие с действащите местни разпоредби.

Инструкции за употреба
Бъркалката се доставя в защитен калъф, като бъркалката вече е сглобена към основния модул. Внимателно издърпайте, за да извадите калъфа от основния модул.
Преди да включите уреда, проверете дали бъркалката е поставена правилно. Натиснете и задръжте бутона ON/OFF, за да включите уреда. Освобождаването на бутона ON/OFF изключва уреда.

За да разпените мляко, препоръчваме първо да го загреете, след което да използвате бъркалката, като я потопите в млякото и я движите нагоре и надолу многократно, докато се постигне желаното количество пяна. Не използвайте уреда за повече от 1 минута.

⚠ **Предупреждение: Не препълвайте чашата с течност за разпенване: обемът се увеличава по време на разпенване и може да се разлее.**

За почистване извадете бъркалката от основния уред.

Почистване
Не потапяйте основния уред във вода; почиствайте го с влажна кърпа. Разпенвачът за мляко и защитният калъф могат да се мият с вода и препарат за миене на съдове или в съдомиялна машина. За почистване в съдомиялна машина препоръчваме да използвате най-ниската температура.

Технически данни
Акумулаторна литиева батерия: 3.7 V – 500 mAh
DC5V USB вход

За всякакви подобрения, Beper си запазва правото да променя или подобрява продукта без предизвестие.



Европейската директива 2011/65/EC относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) изисква старите домакински електрически уреди да не се изхвърлят в нормалния несортиран битов поток от отпадъци. Старите уреди трябва да се събират отделно, за да се оптимизира възстановяването и рециклирането на материалите, които съдържат, и да се намали въздействието върху човешкото здраве и околната среда. Символът със зачеркнат „кофа за боклук“ върху продукта ви напомня за вашето задължение, че когато изхвърляте уреда, той трябва да бъде събиран отделно.

ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ

Този уред е проверен във фабриката. От датата на първоначалната покупка се прилага гаранция от 24 месеца за материални и производствени дефекти. Касовата бележка и гаранционният сертификат трябва да бъдат представени заедно в случай на иск за гаранция.

Гаранцията е валидна само при наличие на гаранционен сертификат и документ за покупка (фискален бон), в който е посочена датата на закупуване и модела на уреда

За всяка техническа помощ, моля, свържете се директно с продавача или нашия централен офис, за да запазите ефективността на уреда и ДА НЕ анулира гаранцията. Всяка намеса на този уред от неупълномощени лица автоматично ще анулира гаранцията.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Ако уредът покаже дефекти в резултат на дефектен материал и/или производство по време на гаранционния период, ние гарантираме безплатен ремонт при условие, че:

- Уредът е използван правилно и за целта, за която е предназначен.
- Уредът не е бил манипулиран, иначе не подлежи на поддръжка.
- Представя се касовата бележка за покупката.
- Уредът, който показва умерено износване, не се покрива от тази гаранция.

Следователно, всяка част, която може да бъде случайно счупена или има видими признаци на употреба в консумативи (като лампи, батерии, нагревателни елементи...), естетичните части са изключени от гаранцията, както и всякакви дефекти, произтичащи от неспазване на правилата. за употреба, небрежност при използване и/или поддръжка на уреда, небрежност, грешна или неправилна инсталация, повреда по време на транспортиране и всякакви други щети, които не се дължат на доставчика.
За всеки дефект, който не може да бъде отстранен в рамките на гаранционния период, уредът ще бъде заменен безплатно.
Във всеки случай, ако частта, която трябва да бъде заменена поради дефект, счупване или неизправност, е аксесоар и/или разглобяема част от продукта, Bepeг си запазва правото да замени само въпросната част, а не целия продукт

Свържете се с вашия дистрибутор във вашата страна или с отдела за следпродажбено обслужване Bepeг. Изпратете имейл на **assistenza@beper.com**, който ще препрати вашите запитвания към вашия дистрибутор.

Opšta upozorenja

Pročitajte sledeća uputstva pre upotrebe uređaja.

Pre i tokom upotrebe uređaja, moraju se poštovati neke osnovne mere predostrožnosti.

Nakon što uklonite sav materijal za pakovanje, proverite ispravnost uređaja. U slučaju bilo kakve sumnje nemojte koristiti uređaj i kontaktirajte stručno kvalifikovano osoblje. Materijali za pakovanje (plastične kese, stiropor itd.) uvek se moraju držati van domašaja dece, kao potencijalnog uzroka rizika.

Ovaj uređaj se sme koristiti samo za rad za koji je izričito projektovan. Svaka druga upotreba smatra se neispravnom i stoga opasnom, što dovodi do isteka garancije. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnim,nestrucnim i nerazumnim korišćenjem.

Da biste izbegli opasno pregrevanje, potpuno odmotajte kabl za napajanje i izvucite iz utičnice kada se uređaj ne koristi.

Pre obavljanja bilo kakvog čišćenja ili održavanja, isključite kabl iz električne utičnice. Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tečnosti.

Držite uređaj dalje od izvora grejanja (npr. radijatora).

Ovaj uređaj ne smeju da koriste osobe (uključujući decu) sa ograničenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju iskustva i znanja o uređaju, osim ako ih pomno posmatra ili dobro uputi osoba odgovorna za njihovu bezbednost u vezi sa upotrebom uređaja.

Deca ne smeju da se igraju sa uređajem.

Kada se uređaj mora odložiti, preporučuje se da ga isključite.

Takođe se preporučuje da one delove uređaja koji mogu predstavljati opasnost učinite bezopasnim.

Deca ne smeju da koriste ovaj uređaj. Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Držite uređaj i njegov kabl dalje od dece mlađe od 8 godina.

Ovaj uređaj mogu koristiti deca od 8 godina ili starija i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva i znanja o aparatu, pod uslovom da su dobili kompletna uputstva o bezbednoj upotrebi uređaja. i pod uslovom da razumeju povezane rizike.

Opis proizvoda Sl. A
1. Dugme UKLJ./ISKLJ.
2. LED indikator punjenja
3. Utičnica za punjenje
4. Glavna jedinica
5. Zaštitna futrola
6. Mutilica za mleko
7. USB Type-C kabl

Upozorenja za upotrebu
Ne potapajte glavnu jedinicu u vodu. Pre prve upotrebe potpuno napunite proizvod.

⚠ **Upozorenje: Na vek trajanja i performanse baterije mogu uticati različiti faktori, uključujući vreme korišćenja, uslove okoline i cikluse punjenja i pražnjenja. Vremenom i uz duže korišćenje, performanse baterije mogu prirodno da se smanje.**

Prva upotreba i punjenje
Pre prve upotrebe uređaja, potpuno ga napunite. Umetnite Type-C utikač u port za punjenje blendera i povežite USB kabl sa USB izvorom punjenja. Kada je uređaj uključen, LED indikator punjenja će se upaliti. Indikator punjenja ostaje vidljiv dok se uređaj potpuno ne napuni. Kada se potpuno napuni, LED svetlo će se isključiti. U tom trenutku, isključite USB kabl. Baterija se potpuno puni za približno 2 sata. Vreme punjenja zavisi od snage korišćenog USB punjača. Potpuno punjenje traje približno 30 minuta.

Upozorenja u vezi sa ugrađenom baterijom
Ovaj proizvod sadrži internu punjivu bateriju kojoj korisnik ne može pristupiti. Strogo je zabranjeno pokušavati otvoriti uređaj ili ukloniti bateriju, čak i ako postoje šrafovi ili sklopljene komponente; proizvod je dizajniran da bude zaštićen od neovlašćenog otvaranje. Svaki pokušaj otvaranja uređaja može dovesti do ozbiljnih rizika od kratkog spoja, pregrevanja, požara ili telesnih povreda, kao i učiniti proizvod nebezbednim za upotrebu. Punite proizvod samo na način izričito naznačen u uputstvu za upotrebu. Ako telo uređaja pokazuje bilo kakvo oticanje ili abnormalnosti, odmah prestanite da ga koristite. Na kraju svog veka trajanja, proizvod mora biti odnet neoštećen u specijalizovane centre za sakupljanje (WEEE), gde će kvalifikovano osoblje ukloniti i bezbedno odložiti bateriju u skladu sa važećim lokalnim propisima.

Uputstvo za upotrebu
Mutica se isporučuje u zaštitnoj kutiji sa mutilicom već sklopljenom na glavnoj jedinici. Pažljivo povucite da biste uklonili kućište sa glavne jedinice. Pre nego što uključite uređaj, proverite da li je mutica pravilno umetnuta. Pritisnite i držite dugme UKLJUČENO/ISKLJUČENO da biste uključili uređaj. Otpuštanjem dugmeta UKLJUČENO/ISKLJUČENO isključujete uređaj.
Za pravljenje pene od mleka, preporučujemo da prvo zagrejete mleko, a zatim koristite mutilicu, potapajući je u mleko i pomerajući je gore-dole više puta dok se ne postigne željena količina pene. Ne koristite uređaj duže od 1 minuta.

⚠ **Upozorenje: Ne prepunjavajte šolju tečnošću koju treba peniti: zapremina se povećava tokom pravljenja pene i može se prosuti.**

Da biste očistili, izvadite mutilicu iz glavne jedinice.

Čišćenje
Ne potapajte glavnu jedinicu u vodu; očistite je vlažnom krpom. Mutilica za mleko i zaštitna futrola mogu se prati vodom i deterdžentom za sudove ili u mašini za pranje sudova. Za pranje u mašini za pranje sudova, preporučujemo korišćenje najniže temperature.

Tehnički podaci
Punjiva litijumska baterija: 3,7 V – 500 mAh
DC5V USB ulaz

Iz bilo kakvih razloga poboljšanja, Beper zadržava pravo da izmeni ili poboljša proizvod bez ikakve najave.



Evropska direktiva 2011/65/EU o otpadu električne i elektronske opreme (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) zahteva da se zastareli i neispravni kućni električni uređaji ne smeju odlagati u uobičajeni nesortirani tok komunalnog otpada. Stari uređaji se moraju sakupljati odvojeno kako bi se optimizirao oporavak i reciklaža materijala koji sadrže i smanjio uticaj na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Precrtani simbol „kante za otpatke“ na proizvodu podseća vas na vašu obavezu da se uređaj, kada ga odlažete, mora sakupljati odvojeno.

POTVRDA O GARANCIJI
Ovaj uređaj je fabrički proveren. Garancija važi 24 meseca od datuma kupovine za defekte nastale tokom proizvodnje ili defekte nastale zbog neispravnog materijala. U slučaju zahteva za garanciju moraju se dostaviti zajedno potvrda o kupovini i potvrda o garanciji.

Garancija važi samo uz garantni list i dokaz o kupovini (fiskalni račun) sa datumom kupovine i modelom uređaja.

Za bilo kakvu tehničku pomoć obratite se direktno prodavcu ili našem sedištu kako biste sačuvali efikasnost aparata i DA NE BISTE PONIŠTILI garanciju. Svaka intervencija neovlašćenih osoba na ovom uređaju automatski će poništiti garanciju.

USLOVI GARANCIJE
Ako tokom garantnog perioda dodje do bilo kakvih kvarova kao rezultat neispravnog materijala i/ili proizvodnje garantujemo besplatan popravak pod uslovom da:

- Je aparat pravilno korišćen i u svrhu za koju je namenjen.
- Uređaj nije otvaran, popravljan ili izmenjen od strane neovlascenog osoblja, inače ga nije moguće popraviti.
- Da se dostavi potvrda o kupovini.
- Uređaj koji je istrošen i oštećen neće biti pokriven ovom garancijom.

Zbog toga su svi delovi koji se mogu slučajno slomiti ili koji imaju vidljive znakove upotrebe kod potrošnih proizvoda (poput lampi, baterija, grejnih elemenata ...), estetski delovi isključeni iz garancije i bilo koji nedostatak koji nastane usled nepoštovanja uputstava za upotrebu, nemara u upotrebi i/ili održavanju uređaja, nepažnje, pogrešne ili nepravilne montaže, oštećenja tokom transporta i bilo koje druge štete koja se ne može pripisati dobavljaču.
Za svaki kvar koji se nije mogao popraviti u garantnom roku, aparat će biti zamenjen besplatno.
U svakom slučaju, ako je deo koji treba zameniti zbog defekta,oštećenja ili kvara dodatak i/ili odvojivi deo proizvoda, Beper zadržava pravo da zameni samo onaj deo koji je u pitanju, a ne i ceo proizvod.

Obratite se distributeru u svojoj zemlji ili servisnom centru Beper. E-mail **assistenza@beper.com**
Koji će proslediti vaše upite vašem distributeru.

Általános figyelmeztetések

A készülék használata előtt olvassa el az alábbi utasításokat.

A készülék használata előtt és közben be kell tartani néhány alapvető óvintézkedést.

Miután eltávolította az összes csomagolóanyagot, ellenőrizze a készülék épségét. Kétség esetén ne használja a készüléket, és forduljon szakképzett szakemberhez. A csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, hungarocell stb.) mindig a gyermekek számára elérhetetlen helyen kell tartani, mivel potenciális veszélyforrást jelentenek.

Ezt a készüléket csak arra a működésre szabad használni, amelyre kifejezetten tervezték. Minden más használat helytelennek és ezáltal veszélyesnek minősül, ami a garancia megszűnését vonja maga után. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen, nem megfelelő és ésszerűtlen használatból eredő károkért.

A veszélyes túlmelegedés elkerülése érdekében teljesen tekerje ki a tápkábelt, és húzza ki a konnektorból, ha a készüléket nem használja.

Bármilyen tisztítási vagy karbantartási művelet elvégzése előtt húzza ki a konnektort a konnektorból.

Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

Tartsa a készüléket távol a fűtőforrásoktól (pl. radiátor). Ezt a készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), valamint a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, kivéve, ha a készülék használatára vonatkozóan a biztonságukért felelős személy szorosan felügyeli őket, vagy jól eligazítja őket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

Ha a készüléket meg kell semmisíteni, ajánlott a készüléket működésképtelenné tenni.

Javasolt továbbá a készülék azon részeinek ártalmatlanná tétele, amelyek veszélyt jelenthetnek.

Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készüléket és annak kábelét tartsa távol 8 év alatti gyermekektől.

Ezt a készüléket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, feltéve, hogy a készülék biztonságos használatára vonatkozó teljes körű utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel kapcsolatos kockázatokat.

Termékleírás A. ábra
1. BE/KI gomb
2. LED töltésjelző
3. Töltőaljzat
4. Főegység
5. Védőtok
6. Tejhabosító habverő
7. USB Type-C kábel

Használati figyelmeztetések
Ne merítse vízbe a főegységet. Első használat előtt töltse fel teljesen a terméket.

⚠ **Figyelmeztetés: Az akkumulátor élettartamát és teljesítményét számos tényező befolyásolhatja, beleértve a használati időt, a környezeti feltételeket, valamint a töltési és kisütési ciklusokat. Idővel és hosszabb használat esetén az akkumulátor teljesítménye természetes módon csökkenhet.**

Első használat és töltés
A készülék első használata előtt töltse fel teljesen. Helyezze be a Type-C csatlakozót a turmixgép töltőportjába, és csatlakoztassa az USB-kábelt egy USB töltőforráshoz.
Amikor a készülék csatlakoztatva van, a töltésjelző LED világít. A töltésjelző addig látható marad, amíg a készülék teljesen fel nem töltődik. Teljes feltöltés esetén a LED kialszik. Ekkor húzza ki az USB-kábelt. Az akkumulátor körülbelül 2 óra alatt teljesen feltöltődik. A töltési idő a használt USB-töltő teljesítményétől függ. A teljes töltés körülbelül 30 percig tart.

Figyelmeztetések a beépített akkumulátorral kapcsolatban
Ez a termék egy beépített, újratölthető akkumulátort tartalmaz, amelyhez a felhasználó nem férhet hozzá. Szigorúan tilos megpróbálni kinyitni vagy eltávolítani az akkumulátort, még akkor sem, ha csavarok vagy összeszerelt alkatrészek vannak benne; a termék úgy van kialakítva, hogy biztonsági okokból ne lehessen hozzáférni. A készülék felnyitására tett bármilyen kísérlet rövidzárlat, túlmelegedés, tűz vagy személyi sérülés komoly veszélyét okozhatja, valamint a termék használatát veszélyeztetheti. A terméket csak a használati útmutatóban kifejezetten leírt módon töltse fel. Ha a készülék teste bármilyen duzzanatot vagy rendellenességet mutat, azonnal hagyja abba a használatát. A termék élettartamának végén a terméket sértetlenül, speciális gyűjtőhelyekre (WEEE) kell vinni, ahol a képzett személyzet eltávolítja és biztonságosan ártalmatlanítja az akkumulátort a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.

Használati utasítás
A habverő védőtokba van csomagolva, a habverő már a főegységre van szerelve. Óvatosan húzza meg a tokot a főegységről való eltávolításhoz.
A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a habverő megfelelően be van-e helyezve. Nyomja meg és tartsa lenyomva a BE/KI gombot a készülék bekapcsolásához. A BE/KI gomb elengedése kikapcsolja a készüléket.
Tejhabosításhoz először melegítse fel a tejet, majd a habverővel merítse bele a tejbe, és mozgassa fel-le ismételten, amíg el nem éri a kívánt mennyiségű habot. Ne használja a készüléket egyszerre 1 percnél tovább.

⚠ **Figyelmeztetés: Ne töltse túl a poharat a habosítandó folyadékkal: a térfogat habosítás közben megnő, és kiömölhet.**

Tisztításhoz vegye ki a habverőt a főegységből.

Tisztítás
Ne merítse vízbe a főegységet; nedves ruhával tisztítsa. A tejhabosító és a védőtok vízzel és mosogatószerrel, vagy mosogatógépben mosható. Mosogatógépben történő tisztításhoz a legalacsonyabb hőmérsékleti beállítás használatát javasoljuk.

Műszaki adatok
Újratölthető lítium akkumulátor: 3,7 V – 500 mAh
DC5V USB bemenet

Bármilyen fejlesztési ok miatt a Beper fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül módosítsa vagy javítsa a terméket.



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2011/65/EU európai irányelv előírja, hogy a régi háztartási elektromos készülékeket nem szabad a szokásos, nem szelektált kommunális hulladékáramba dobni. A régi készülékeket elkülönítve kell gyűjteni annak érdekében, hogy optimalizálják a bennük lévő anyagok hasznosítását és újrahasznosítását, valamint csökkentsék az emberek egészségére és a környezetre gyakorolt hatást. A terméken található áthúzott "kerekes kuka" szimbólum emlékezteti Önt arra a kötelezettségére, hogy a készüléket a hulladékgyűjtés során szelektíven kell gyűjteni.

GARANCIA TANÚSÍTVÁNY
Ezt a készüléket a gyárban ellenőrizték. Az eredeti vásárlás napjától 24 hónapos garancia vonatkozik az anyag- és gyártási hibákra.
Jótállási igény esetén a vásárlási bizonylatot és a jótállási jegyet együtt kell benyújtani.A garancia csak jótállási jegy és a vásárlást igazoló bizonylat (pénzügyi bizonylat) mellett érvényes, amelyen feltüntetik a vásárlás dátumát és a készülék típusát.
Bármilyen technikai segítségért forduljon közvetlenül az eladóhoz vagy a központi irodánkhoz, hogy megőrizze a készülék hatékonyságát, és NE érvénytelenítse a garanciát. Bármilyen, a készüléken nem illetéktelen személy beavatkozása automatikusan érvényteleníti a garanciát.

GARANCIA FELTÉTELEI
Ha a készülék a jótállási idő alatt anyag- és/vagy gyártási hibából eredő meghibásodást mutat, ingyenes javítást vállalunk, feltéve, hogy:

- A készüléket rendeltetésszerűen és rendeltetésszerűen használták.
- A készüléket nem manipulálták, különben nem karbantartható.
- Be kell mutatni a vásárlási bizonylatot.
- A méltányos elhasználódást mutató készülékre nem vonatkozik ez a garancia.

Ezért a garancia nem vonatkozik minden olyan alkatrészre, amely véletlenül eltörhet, vagy a használat látható nyomait mutatja a fogyóeszközökben (például lámpák, akkumulátorok, fűtőelemek stb.), az esztétikai alkatrészekre, és a szabályok be nem tartásából eredő hibákra. használatból, a készülék használatának és/vagy karbantartásának hanyagságából, gondatlanságból, hibás vagy nem megfelelő beszerelésből, szállítás közbeni sérülésekből és minden olyan kárból, amely a szállítónak nem tudható be.
Minden olyan hiba esetén, amelyet a garanciális időn belül nem lehetett kijavítani, a készüléket ingyenesen kicseréljük.Mindenesetre, ha a meghibásodás, törés vagy meghibásodás miatt cserélendő alkatrész a termék tartozéka és/vagy leszerelhető része, a Beper fenntartja a jogot, hogy csak a kérdéses alkatrészt cserélje ki, nem pedig a teljes terméket.

Forduljon országa forgalmazójához vagy a Beper értékesítés utáni osztályhoz.
E-mail küldése az **assistenza@beper.com** címre, amely továbbítja kérdéseit a forgalmazójának.

BEPER SRL
Via Salieri, 30 - 37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
beper.com

CUSTOMER CARE BEPER